

GC(50)/RES/DEC (2006)

Резолюции и другие постановления Генеральной конференции

Пятидесятая очередная сессия
18-22 сентября 2006 года



*Атом для мира: первые полвека
1957-2007*

МЕЖДУНАРОДНОЕ АГЕНТСТВО ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ

Резолюции и другие постановления Генеральной конференции

**Пятидесятая очередная сессия
18-22 сентября 2006 года**

GC(50)/RES/DEC(2006)

Издано Международным агентством по атомной энергии в Австрии
февраль 2007 года



*Атом для мира: первые полвека
1957-2007*

МЕЖДУНАРОДНОЕ АГЕНТСТВО ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ

Содержание

				Стр.
	Вводная записка			vii
	Повестка дня пятидесятой очередной сессии			ix
	Резолюции			1
Номер	Название	Дата принятия (2006 год)	Пункт повестки дня	Стр.
GC(50)/RES/1	Заявление Республики Малави	18 сентября	2	1
GC(50)/RES/2	Заявление Республики Мозамбик	18 сентября	2	1
GC(50)/RES/3	Заявление Республики Палау	18 сентября	2	2
GC(50)/RES/4	Заявление Республики Черногории	18 сентября	2	3
GC(50)/RES/5	Отчетность Агентства за 2005 год	22 сентября	10	3
GC(50)/RES/6	Ассигнования по Регулярному бюджету на 2007 год	22 сентября	11	4
GC(50)/RES/7	Ассигнования в Фонд технического сотрудничества на 2007 год	22 сентября	11	6
GC(50)/RES/8	Фонд оборотных средств в 2007 году	22 сентября	11	6
GC(50)/RES/9	Шкала обязательных взносов членов в Регулярный бюджет	22 сентября	13	7
GC(50)/RES/10	Меры по укреплению международного сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности перевозки и в области обращения с отходами	22 сентября	14	11
GC(50)/RES/11	Физическая ядерная безопасность – меры по защите от ядерного терроризма	22 сентября	15	24
	Прогресс в области мер по защите от ядерного и радиологического терроризма			

GC(50)/RES/12	Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества	22 сентября	16	28
GC(50)/RES/13	Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями	22 сентября	17	34
GC(50)/RES/14	Повышение действенности и эффективности системы гарантий и применение типового дополнительного протокола	22 сентября	18	49
GC(50)/RES/15	Осуществление соглашения между Агентством и Корейской Народно-Демократической Республикой о применении гарантий в связи с ДНЯО	22 сентября	19	54
GC(50)/RES/16	Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке	22 сентября	20	55
GC(50)/RES/17	Проверка полномочий делегатов	21 сентября	24	57

Другие постановления

Номер	Название	Дата принятия (2006 год)	Пункт повестки дня	Стр.
GC(50)/DEC/1	Выборы Председателя	18 сентября	1	59
GC(50)/DEC/2	Выборы заместителей Председателя	18 сентября	1	59
GC(50)/DEC/3	Выборы Председателя Комитета полного состава	18 сентября	1	59
GC(50)/DEC/4	Выборы дополнительных членов Генерального комитета	18 сентября	1	59
GC(50)/DEC/5	Утверждение повестки дня и распределение пунктов для первоначального обсуждения	18 сентября	6 а)	60
GC(50)/DEC/6	Дата закрытия данной сессии	18 сентября	6 б)	60
GC(50)/DEC/7	Дата открытия пятьдесят первой очередной сессии Генеральной конференции	18 сентября	6 б)	60
GC(50)/DEC/8	Просьба о восстановлении права голоса	21 сентября		60
GC(50)/DEC/9	Просьба о восстановлении права голоса	21 сентября		60
GC(50)/DEC/10	Выборы членов Совета управляющих	21 сентября	9	61
GC(50)/DEC/11	Поправка к статье XIV.A Устава	22 сентября	12	61
GC(50)/DEC/12	Поправка к статье VI Устава	22 сентября	22	62
GC(50)/DEC/13	Выборы в Комитет по пенсиям персонала Агентства	22 сентября	23	62

Вводная записка

1. В настоящем издании воспроизведены семнадцать резолюций и тринадцать других постановлений, принятых Генеральной конференцией на ее пятидесятой (2006 год) очередной сессии.
2. Для удобства перед резолюциями приведена повестка дня сессии. Перед названием каждой резолюции указан порядковый номер, который может быть использован для ссылок. Все примечания к резолюции даются ниже текста с левой стороны; с правой стороны указываются дата принятия резолюции, соответствующий пункт повестки дня и приводится ссылка на протокол заседания, на котором была принята данная резолюция. Другие постановления, принятые Конференцией, изложены аналогичным образом.
3. Настоящее издание следует рассматривать в совокупности с краткими протоколами Генеральной конференции, содержащими подробные сведения о ходе заседаний (GC(50)/OR.1-10).

Повестка дня пятидесятой (2006 год) очередной сессии*

<u>Номер пункта</u>	<u>Название</u>	<u>Распределение для первоначального обсуждения</u>
1	Выборы должностных лиц и назначение Генерального комитета	<i>Пленарное заседание</i>
2	Заявления о приеме в члены Агентства (GC(50)/9, GC(50)/10, GC(50)/11, GC(50)/19)	<i>Пленарное заседание</i>
3	Выступление федерального президента Австрийской Республики	<i>Пленарное заседание</i>
4	Послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций	<i>Пленарное заседание</i>
5	Выступление Генерального директора	<i>Пленарное заседание</i>
6	Порядок работы Конференции (GC(50)/INF/7, GC(50)/INF/11)	
	а) Утверждение повестки дня и распределение пунктов для первоначального обсуждения	<i>Генеральный комитет</i>
	б) Дата закрытия данной сессии и дата открытия следующей сессии	<i>Генеральный комитет</i>
7	Взносы в Фонд технического сотрудничества на 2007 год (GC(50)/20)	<i>Пленарное заседание</i>
8	Общая дискуссия и Ежегодный доклад за 2005 год (GC(50)/4)	<i>Пленарное заседание</i>
9	Выборы членов Совета управляющих (GC(50)/5, GC(50)/24)	<i>Пленарное заседание</i>
10	Отчетность Агентства за 2005 год (GC(50)/8)	<i>Комитет полного состава</i>
11	Бюджет Агентства на 2007 год (GC(50)/6 и Mod.1)	<i>Комитет полного состава</i>
12	Поправка к статье XIV.A Устава (GC(50)/INF/6)	<i>Комитет полного состава</i>
13	Шкала обязательных взносов членов в регулярный бюджет (GC(50)/16)	<i>Комитет полного состава</i>

* Воспроизведена из документа GC(50)/21.

14	Меры по укреплению международного сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности перевозки и в области обращения с отходами (<i>GC(50)/INF/2, GC(50)/3</i>)	<i>Комитет полного состава</i>
15	Физическая ядерная безопасность – меры по защите от ядерного терроризма (<i>GC/50/13 и Mod.1</i>)	<i>Комитет полного состава</i>
16	Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества (<i>GC(50)/INF/4 и Дополнение</i>)	<i>Комитет полного состава</i>
17	Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями (<i>GC(50)/14 и Corr.1 и Corr.2, GC(50)/INF/3 и Add.1</i>)	<i>Комитет полного состава</i>
18	Повышение действенности и эффективности системы гарантий и применение типового дополнительного протокола (<i>GC(50)/2</i>)	<i>Комитет полного состава</i>
19	Осуществление соглашения между Агентством и Корейской Народно-Демократической Республикой о применении гарантий в связи с ДНЯО (<i>GC(50)/15</i>)	<i>Пленарное заседание</i>
20	Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке (<i>GC/50/12</i>)	<i>Пленарное заседание</i>
21	Ядерный потенциал и ядерная угроза Израиля (<i>GC(50)/17, GC(50)/18, GC(50)/22</i>)	<i>Пленарное заседание</i>
22	Поправка к статье VI Устава (<i>GC(50)/7</i>)	<i>Комитет полного состава</i>
23	Выборы в Комитет по пенсиям персонала Агентства	<i>Комитет полного состава</i>
24	Проверка полномочий делегатов	<i>Генеральный комитет</i>
25	Доклад о взятых обязательствах по взносам в Фонд технического сотрудничества на 2007 год (<i>GC(50)/23</i>)	<i>Пленарное заседание</i>

Информационные документы

GC(50)/INF/1	Внесение в список выступающих в общей дискуссии
GC(50)/INF/2	Обзор ядерной безопасности за 2005 год
GC(50)/INF/3 и Add.1	Обзор ядерных технологий – 2006
GC(50)/INF/4 и дополнение	Доклад о техническом сотрудничестве за 2005 год
GC(50)/INF/5 и Add.1	Предварительная информация для делегаций
GC(50)/INF/6	Поправка к статье XIV.A Устава
GC(50)/INF/7	Текст сообщения от 13 июля 2006 года, полученного от Постоянного представителя Грузии при Агентстве, по вопросу о восстановлении права голоса
GC(50)/INF/8 и Rev.1	Список участников
GC(50)/INF/9	Ведомости денежных взносов в Агентство по состоянию на 15 сентября 2006 года
GC(50)/INF/10	Доклад о мерах, принятых для облегчения выплаты взносов, и доклад о государствах-членах, участвующих в плане выплат
GC(50)/INF/11	Текст сообщения от 5 сентября 2006 года, полученного от премьер-министра Республики Молдова, по вопросу о восстановлении права голоса
GC(50)/INF/12	Послание премьер-министра Индии по случаю 50-й очередной сессии Генеральной конференции
GC(50)/INF/13	Текст послания Президента Российской Федерации участникам 50-й очередной сессии Генеральной конференции от 18 сентября 2006 года

Резолюции

GC(50)/RES/1

Заявление Республики Малави

Генеральная конференция,

- a) получив рекомендацию Совета управляющих относительно утверждения приема Республики Малави в члены Агентства¹, и
- b) рассмотрев заявление Республики Малави о приеме в члены Агентства в свете статьи IV.B Устава,

1. Утверждает прием Республики Малави в члены Агентства; и
2. Определяет в соответствии с финансовым положением 5.09², что в том случае, если Республика Малави становится членом Агентства в течение оставшегося периода 2006 года или в 2007 году, будет установлена соответствующая причитающаяся с нее сумма:
 - a) аванса или авансов в Фонд оборотных средств в соответствии с финансовым положением 7.04³; и
 - b) взноса или взносов в регулярный бюджет Агентства в соответствии с принципами и порядком, определенными Конференцией в отношении установления обязательных взносов членом⁴.

¹ GC(50)/9, пункт 2.

² INFCIRC/8/Rev.2.

³ INFCIRC/8/Rev.2.

⁴ Резолюции GC(III)/RES/50, GC(XXI)/RES/351, GC(39)/RES/11, GC(44)/RES/9 и GC(47)/RES/5.

*18 сентября 2006 года
Пункт 2 повестки дня
GC(50)/OR.1, пункты 70-72*

GC(50)/RES/2

Заявление Республики Мозамбик

Генеральная конференция,

- a) получив рекомендацию Совета управляющих относительно утверждения приема Республики Мозамбик в члены Агентства¹, и
- b) рассмотрев заявление Республики Мозамбик о приеме в члены Агентства в свете статьи IV.B Устава,

1. Утверждает прием Республики Мозамбик в члены Агентства; и
2. Определяет в соответствии с финансовым положением 5.09², что в том случае, если Республика Мозамбик становится членом Агентства в течение оставшегося периода 2006 года или в 2007 году, будет установлена соответствующая причитающаяся с нее сумма:

- a) аванса или авансов в Фонд оборотных средств в соответствии с финансовым положением 7.04³; и
- b) взноса или взносов в регулярный бюджет Агентства в соответствии с принципами и порядком, определенными Конференцией в отношении установления обязательных взносов членов⁴.

¹ GC(50)/10, пункт 2.

² INFCIRC/8/Rev.2.

³ INFCIRC/8/Rev.2.

⁴ Резолюции GC(III)/RES/50, GC(XXI)/RES/351, GC(39)/RES/11, GC(44)/RES/9 и GC(47)/RES/5.

*18 сентября 2006 года
Пункт 2 повестки дня
GC(50)/OR.1, пункты 70-72*

GC(50)/RES/3

Заявление Республики Палау

Генеральная конференция,

- a) получив рекомендацию Совета управляющих относительно утверждения приема Республики Палау в члены Агентства¹, и
 - b) рассмотрев заявление Республики Палау о приеме в члены Агентства в свете статьи IV.B Устава,
1. Утверждает прием Республики Палау в члены Агентства; и
 2. Определяет в соответствии с финансовым положением 5.09², что в том случае, если Республика Палау становится членом Агентства в течение оставшегося периода 2006 года или в 2007 году, будет установлена соответствующая причитающаяся с нее сумма:
 - a) аванса или авансов в Фонд оборотных средств в соответствии с положением 7.04 Финансовых положений³; и
 - b) взноса или взносов в Регулярный бюджет Агентства в соответствии с принципами и порядком, определенными Конференцией в отношении установления обязательных взносов членов⁴.

¹ GC(50)/11, пункт 2.

² INFCIRC/8/Rev.2.

³ INFCIRC/8/Rev.2.

⁴ Резолюции GC(III)/RES/50, GC(XXI)/RES/351, GC(39)/RES/11, GC(44)/RES/9 и GC(47)/RES/5.

*18 сентября 2006 года
Пункт 2 повестки дня
GC(50)/OR.1, пункты 70-72*

GC(50)/RES/4

Заявление Республики Черногории

Генеральная конференция,

- а) получив рекомендацию Совета управляющих относительно утверждения приема Республики Черногории в члены Агентства¹, и
- б) рассмотрев заявление Республики Черногории о приеме в члены Агентства в свете статьи IV.B Устава,
1. Утверждает прием Республики Черногории в члены Агентства; и
2. Определяет в соответствии с финансовым положением 5.09², что, в том случае если Республика Черногория становится членом Агентства в течение оставшегося периода 2006 года или в 2007 году, будет установлена соответствующая причитающаяся с нее сумма:
- а) аванса или авансов в Фонд оборотных средств в соответствии с финансовым положением 7.04³; и
- б) взноса или взносов в Регулярный бюджет Агентства в соответствии с принципами и порядком, определенными Конференцией в отношении установления обязательных взносов членом⁴.

¹ GC(50)/19, пункт 2.

² INFCIRC/8/Rev.2.

³ INFCIRC/8/Rev.2.

⁴ Резолюции GC(III)/RES/50, GC(XXI)/RES/351, GC(39)/RES/11, GC(44)/RES/9 и GC(47)/RES/5.

*18 сентября 2006 года
Пункт 2 повестки дня
GC(50)/OR.1, пункты 70-72*

GC(50)/RES/5

Отчетность Агентства за 2005 год

Генеральная конференция,

учитывая положение 11.03 b) Финансовых положений,
принимает к сведению доклад Контролера со стороны об отчетности Агентства за 2005 год и доклад Совета управляющих по этому вопросу¹.

¹ GC(50)/8.

*22 сентября 2006 года
Пункт 10 повестки дня
GC(50)/OR.9, пункт 36*

GC(50)/RES/6

Ассигнования по регулярному бюджету на 2007 год

Генеральная конференция,

принимая рекомендации Совета управляющих относительно регулярного бюджета Агентства на 2007 год^{1/},

1. ассигнует на основе валютного курса 1,00 долл. за 1,00 евро сумму в размере 283 611 000 евро на расходы Агентства в 2007 году по регулярному бюджету следующим образом^{2/}:

	<u>Евро</u>
1. Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука	27 651 000
2. Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды	31 635 000
3. Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность	23 050 000
4. Ядерная проверка	110 879 000
5. Услуги по информационной поддержке	16 416 000
6. Управление техническим сотрудничеством в целях развития	15 821 000
7. Директивное и общее руководство	52 960 000
Итого	<u>278 412 000</u>
8. Специальные ассигнования на цели повышения безопасности	2 500 000
Итого, по программам Агентства	<u>280 912 000</u>
9. Компенсируемая работа для других	2 699 000
ВСЕГО	<u>283 611 000</u>

суммы в разделах ассигнований должны корректироваться в соответствии с корректировочной формулой, представленной в добавлении, с тем чтобы учесть колебания валютного курса в течение года.

2. постановляет, что указанные выше ассигнования должны финансироваться после вычета – поступлений от компенсируемой работы для других (раздел 9); и – других разных поступлений в размере 2 857 000 евро (1 263 000 евро плюс 1 594 000 долл.);

за счет взносов государств-членов, составляющих при валютном курсе 1,00 долл. за 1,00 евро сумму в размере 278 055 000 евро (221 704 000 евро плюс 56 351 000 долл.), в соответствии со шкалой обязательных взносов, установленной Генеральной конференцией в резолюции GC(50)/RES/9; и

3. уполномочивает Генерального директора:
- производить расходы, превышающие те, которые предусмотрены в регулярном бюджете на 2007 год, при условии, что соответствующее вознаграждение любого используемого персонала и все другие расходы полностью покрываются за счет поступлений от продажи, работ, выполняемых для государств-членов или международных организаций, субсидий на проведение исследований, специальных взносов или других источников помимо регулярного бюджета на 2007 год;
 - с предварительного одобрения Совета управляющих производить переводы средств между любыми разделами, перечисленными выше в пункте 1.

^{1/} См. документ GC(50)/6.

^{2/} Разделы ассигнований 1-7 представляют основные программы Агентства.

ДОБАВЛЕНИЕ

КОРРЕКТИРОВОЧНАЯ ФОРМУЛА В ЕВРО

	Евро		Долл.США	
1. Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука	21 611 000	+	(6 040 000	/К)
2. Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды	25 217 000	+	(6 418 000	/К)
3. Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность	17 492 000	+	(5 558 000	/К)
4. Ядерная проверка	84 594 000	+	(26 285 000	/К)
5. Услуги по информационной поддержке	13 621 000	+	(2 795 000	/К)
6. Управление техническим сотрудничеством в целях развития	12 899 000	+	(2 922 000	/К)
7. Директивное и общее руководство	45 033 000	+	(7 927 000	/К)
Итого	220 467 000	+	(57 945 000	/К)
8. Специальные ассигнования на цели повышения безопасности	2 500 000	+	-	
Итого, по программам Агентства	222 967 000	+	(57 945 000	/К)
9. Компенсируемая работа для других	2 116 000	+	(583 000	/К)
ВСЕГО	225 083 000	+	(58 528 000	/К)

Примечание: "К" - средний курс доллара к евро, который принят в Организации Объединенных Наций и будет действовать в течение 2007 года..

*22 сентября 2006 года
Пункт 11 повестки дня
GC(50)/OR.9, пункт 37*

GC(50)/RES/7

**Ассигнования в Фонд технического сотрудничества
на 2007 год**

Генеральная конференция,

принимая к сведению решение Совета управляющих о том, чтобы плановая цифра добровольных взносов в ФТС для двухгодичного периода 2007-2008 годов была установлена в размере 80 000 000 долл. на каждый год из этих двух лет и чтобы ориентировочные плановые задания на 2009-2011 годы составляли примерно, но не ниже, 82 000 000 долл., и чтобы фактические плановые цифры на эти годы были установлены в 2008 году,

принимая рекомендацию Совета относительно плановой цифры добровольных взносов в Фонд технического сотрудничества Агентства на 2007 год,

1. постановляет установить плановую цифру добровольных взносов в Фонд технического сотрудничества на 2007 год в размере 80 000 000 долл.;
2. отмечает, что для этой программы предполагается поступление средств из других источников на сумму 1 000 000 долл.;
3. ассигнует для программы технического сотрудничества Агентства на 2007 год сумму в размере 81 000 000 долл.; и
4. настоятельно призывает все государства-члены внести добровольные взносы на 2007 год в соответствии со статьей XIV.F Устава, пунктом 2 своей резолюции GC(V)/RES/100 с поправками, внесенными в резолюции GC(XV)/RES/286, или пунктом 3 первой из этих двух резолюций в зависимости от того, что более подходит в этих целях.

*22 сентября 2006 года
Пункт 11 повестки дня
GC(50)/OR.9, пункт 37*

GC(50)/RES/8

Фонд оборотных средств в 2007 году

Генеральная конференция,

принимая рекомендации Совета управляющих относительно Фонда оборотных средств Агентства в 2007 году;

1. утверждает объем Фонда оборотных средств Агентства в 2007 году в размере 15 210 000 евро;
2. постановляет, что Фонд должен финансироваться, управляться и использоваться в 2007 году согласно соответствующим условиям Финансовых положений Агентства^{1/};
3. уполномочивает Генерального директора производить авансовые выплаты из Фонда, не превышающие в каждом случае 500 000 евро, для временного финансирования одобренных Советом управляющих проектов или деятельности, для которых в регулярном бюджете средства предусмотрены не были;
4. поручает Генеральному директору представлять Совету отчеты об авансах, которые были выплачены из Фонда в соответствии с полномочиями, данными в пункте 3 выше.

^{1/} INFCIRC/8/Rev.2.

*22 сентября 2006 года
Пункт 11 повестки дня
GC(50)/OR.9, пункт 37*

GC(50)/RES/9

Шкала обязательных взносов членов в Регулярный бюджет

Генеральная конференция,

исходя из принципов, которые она ввела для установления взносов членов в Регулярный бюджет Агентства¹,

1. постановляет установить индивидуальные базисные нормы и составленную на их основе шкалу обязательных взносов членов в Регулярный бюджет Агентства на 2007 год в том виде, в каком они приводятся в приложении 1 к настоящей резолюции; и
2. определяет в соответствии с положением 5.09 Финансовых положений², что в случае, если государство становится членом Агентства в течение оставшегося периода 2006 года или в 2007 году, устанавливается соответствующая причитающаяся с него сумма:
 - a) аванса или авансов в Фонд оборотных средств в соответствии с положением 7.04 Финансовых положений²; и
 - b) взноса или взносов в Регулярный бюджет Агентства в соответствии с принципами и порядком, определенными Конференцией в отношении установления обязательных взносов членов.

¹ Резолюцией GC(III)/RES/50 с поправками, внесенными резолюцией GC(XXI)/RES/351, резолюцией GC(39)/RES/11 с поправками, внесенными резолюцией GC(44)/RES/9 и резолюцией GC(47)/RES/5.

² INFCIRC/8/Rev.2.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1
ШКАЛА ОБЯЗАТЕЛЬНЫХ ВЗНОСОВ НА 2007 ГОД

Член	Базисная норма %	Шкала %	Обязательный взнос в Регулярный бюджет	
			Евро	+ Долл.
Австралия	1,536	1,594	3 528 645	904 010
Австрия	0,829	0,860	1 904 462	487 908
Азербайджан	0,005	0,004	8 465	2 001
Албания	0,005	0,004	8 465	2 001
Алжир	0,073	0,055	123 598	29 205
Ангола	0,001	0,001	1 693	400
Аргентина	0,922	0,694	1 561 061	368 860
Армения	0,002	0,001	3 386	800
Афганистан	0,002	0,001	3 386	800
Бангладеш	0,010	0,007	16 931	4 001
Беларусь	0,017	0,013	28 783	6 801
Белиз	0,001	0,001	1 693	400
Бельгия	1,031	1,070	2 368 513	606 793
Бенин	0,002	0,001	3 386	800
Болгария	0,016	0,012	27 090	6 401
Боливия	0,009	0,007	15 238	3 601
Босния и Герцеговина	0,003	0,002	5 079	1 200
Ботсвана	0,012	0,009	20 317	4 801
Бразилия	1,469	1,106	2 487 200	587 697
Буркина-Фасо	0,002	0,001	3 386	800
Бывшая югославская Республика Македония	0,006	0,005	10 159	2 400
Венгрия	0,121	0,091	204 868	48 407
Венесуэла	0,165	0,124	279 366	66 011
Вьетнам	0,020	0,015	33 863	8 001
Габон	0,009	0,007	15 238	3 601
Гаити	0,003	0,002	5 079	1 200
Гана	0,004	0,003	6 773	1 600
Гватемала	0,029	0,022	49 100	11 602
Германия	8,356	8,672	19 196 210	4 917 911
Гондурас	0,005	0,004	8 465	2 001
Греция	0,511	0,432	965 153	235 602
Грузия	0,003	0,002	5 079	1 200
Дания	0,693	0,719	1 592 029	407 865
Демократическая Республика Конго	0,003	0,002	5 079	1 200
Доминиканская Республика	0,034	0,026	57 567	13 603
Египет	0,116	0,087	196 403	46 408
Замбия	0,002	0,001	3 386	800
Зимбабве	0,007	0,005	11 852	2 800
Израиль	0,450	0,467	1 033 781	264 846
Индия	0,406	0,306	687 409	162 427
Индонезия	0,137	0,103	231 958	54 809
Иордания	0,011	0,008	18 625	4 400
Ирак	0,015	0,011	25 396	6 001
Иран, Исламская Республика	0,151	0,114	255 662	60 410
Ирландия	0,338	0,351	776 485	198 929

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 (продолжение)
ШКАЛА ОБЯЗАТЕЛЬНЫХ ВЗНОСОВ НА 2007 ГОД

Член	Базисная норма %	Шкала %	Обязательный взнос в Регулярный бюджет		
			Евро	+	Долл.
Исландия	0,033	0,034	75 809		19 422
Испания	2,431	2,523	5 584 725		1 430 761
Италия	4,713	4,891	10 827 162		2 773 830
Йемен	0,006	0,005	10 159		2 400
Казахстан	0,024	0,018	40 635		9 601
Камерун	0,008	0,006	13 545		3 200
Канада	2,714	2,817	6 234 867		1 597 322
Катар	0,062	0,064	142 429		36 489
Кения	0,009	0,007	15 238		3 601
Кипр	0,038	0,039	87 299		22 366
Китай	1,981	1,491	3 354 080		792 530
Колумбия	0,149	0,112	252 276		59 610
Корея, Республика	1,733	1,465	3 273 210		799 019
Коста-Рика	0,029	0,022	49 100		11 602
Кот-д'Ивуар	0,010	0,007	16 931		4 001
Куба	0,041	0,031	69 419		16 403
Кувейт	0,156	0,162	358 381		91 814
Кыргызская Республика	0,001	0,001	1 693		400
Латвия	0,014	0,010	23 704		5 601
Либерия	0,001	0,001	1 693		400
Ливан	0,023	0,017	38 942		9 201
Ливийская Арабская Джамахирия	0,127	0,096	215 026		50 808
Литва	0,023	0,017	38 942		9 201
Лихтенштейн	0,005	0,005	11 483		2 942
Люксембург	0,074	0,077	169 997		43 552
Маврикий	0,011	0,008	18 625		4 400
Мавритания	0,001	0,001	1 693		400
Мадагаскар	0,003	0,002	5 079		1 200
Малайзия	0,196	0,148	331 853		78 413
Мали	0,002	0,001	3 386		800
Мальта	0,013	0,010	22 011		5 201
Марокко	0,045	0,034	76 190		18 003
Маршалловы Острова	0,001	0,001	1 693		400
Мексика	1,817	1,368	3 076 408		726 919
Монако	0,003	0,003	6 888		1 764
Монголия	0,001	0,001	1 693		400
Мьянма	0,010	0,007	16 931		4 001
Намибия	0,006	0,005	10 159		2 400
Нигер	0,001	0,001	1 693		400
Нигерия	0,040	0,030	67 725		16 002
Нидерланды	1,630	1,692	3 744 597		959 335
Никарагуа	0,001	0,001	1 693		400
Новая Зеландия	0,213	0,221	489 326		125 361
Норвегия	0,655	0,680	1 504 728		385 499
Объединенная Республика Танзания	0,006	0,005	10 159		2 400

П Р И Л О Ж Е Н И Е 1 (продолжение)
ШКАЛА ОБЯЗАТЕЛЬНЫХ ВЗНОСОВ НА 2007 ГОД

Член	Базисная норма %	Шкала %	Обязательный взнос в Регулярный бюджет	
			Евро	+ Долл.
Объединенные Арабские Эмираты	0,227	0,236	521 489	133 602
Пакистан	0,053	0,040	89 736	21 203
Панама	0,018	0,014	30 477	7 202
Парагвай	0,012	0,009	20 317	4 801
Перу	0,089	0,067	150 688	35 606
Польша	0,445	0,335	753 441	178 029
Португалия	0,453	0,383	855 605	208 860
Республика Молдова	0,001	0,001	1 693	400
Российская Федерация	1,061	1,101	2 437 434	624 450
Румыния	0,058	0,044	98 201	23 204
Сальвадор	0,021	0,016	35 556	8 401
Саудовская Аравия	0,688	0,518	1 164 870	275 245
Святейший Престол	0,001	0,001	2 293	588
Сейшельские Острова	0,002	0,001	3 386	800
Сенегал	0,005	0,004	8 465	2 001
Сербия, Республика	0,018	0,014	30 477	7 202
Сингапур	0,374	0,388	859 189	220 118
Сирийская Арабская Республика	0,037	0,028	62 646	14 802
Словакия	0,049	0,037	82 963	19 603
Словения	0,079	0,082	181 488	46 496
Соедин. Королевство Великобритании и Сев. Ирландии	5,911	6,135	13 579 323	3 478 911
Соединенные Штаты Америки	25,000	25,947	57 432 410	14 713 712
Судан	0,008	0,006	13 545	3 200
Сьерра-Леоне	0,001	0,001	1 693	400
Таджикистан	0,001	0,001	1 693	400
Таиланд	0,201	0,151	340 318	80 413
Тунис	0,031	0,023	52 487	12 402
Турция	0,359	0,270	607 832	143 623
Уганда	0,006	0,005	10 159	2 400
Узбекистан	0,013	0,010	22 011	5 201
Украина	0,038	0,029	64 338	15 203
Уругвай	0,046	0,035	77 884	18 403
Филиппины	0,092	0,069	155 767	36 806
Финляндия	0,514	0,533	1 180 812	302 515
Франция	5,817	6,037	13 363 371	3 423 586
Хорватия	0,036	0,027	60 952	14 402
Центральноафриканская Республика	0,001	0,001	1 693	400
Чад	0,001	0,001	1 693	400
Чешская Республика	0,176	0,132	297 990	70 411
Чили	0,215	0,162	364 022	86 015
Швейцария	1,155	1,199	2 653 377	679 773
Швеция	0,963	0,999	2 212 300	566 773
Шри-Ланка	0,016	0,012	27 090	6 401
Эквадор	0,018	0,014	30 477	7 202
Эритрея	0,001	0,001	1 693	400
Эстония	0,012	0,009	20 317	4 801
Эфиопия	0,004	0,003	6 773	1 600
Южная Африка	0,282	0,212	477 461	112 818
Ямайка	0,008	0,006	13 545	3 200
Япония	18,781	19,492	43 145 523	11 053 528
ВСЕГО	100,000	100,000	221 704 000	56 351 000

[a]

[a] См. документ GC(50)/6, "Обновление бюджета Агентства на 2007 год", приложение, проект резолюции А.

22 сентября 2006 года
Пункт 13 повестки дня
GC(50)/OR.9, пункт 39

GC(50)/RES/10

Меры по укреплению международного сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности перевозки и в области обращения с отходами

А.

Меры по укреплению международного сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности перевозки и в области обращения с отходами

Генеральная конференция,

- a) ссылаясь на резолюцию GC(49)/RES/9 о мерах по укреплению международного сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности перевозки и в области обращения с отходами,
- b) признавая, что глобальная культура ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности отходов является ключевым элементом мирного использования ядерной энергии и что необходимы постоянные усилия, направленные на то, чтобы обеспечить поддержание технических и кадровых элементов безопасности на оптимальном уровне,
- c) подчеркивая важную роль Агентства в повышении ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности отходов, которую оно играет, реализуя различные программы и инициативы в области безопасности, и в содействии международному сотрудничеству в этом отношении,
- d) признавая важность создания и обеспечения функционирования государствами-членами эффективных и устойчивых регулирующих инфраструктур для содействия обеспечению ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности отходов,
- e) с удовлетворением принимая к сведению документ GC(50)/INF/3, содержащий ответы Секретариата на вызывающие озабоченность проблемы ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности отходов,
- f) ссылаясь на предложение Совета управляющих от июня 1995 года о разработке единого документа категории "Основы безопасности", в котором будет представлена общая, последовательная философия радиационной защиты, ядерной безопасности и безопасности отходов,
- g) напоминая, что цель Конвенции о ядерной безопасности состоит в достижении и поддержании высокого уровня ядерной безопасности во всем мире путем укрепления национальных мер и международного сотрудничества, в том числе в соответствующих случаях посредством технического сотрудничества в области безопасности,
- h) подчеркивая актуальность для всех государств-членов цели Объединенной конвенции о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами (Объединенной конвенции), состоящей в достижении и поддержании высокого уровня безопасности обращения с отработавшим топливом и с радиоактивными отходами во всем мире путем укрепления национальных мер и международного сотрудничества, в том числе в соответствующих случаях - сотрудничества в области безопасности;

- i) с удовлетворением принимая к сведению доклад о втором Совещании Договаривающихся сторон Объединенной конвенции по рассмотрению, особенно вывод о том, что после первого Совещания по рассмотрению был достигнут значительный прогресс в улучшении общего режима безопасности в Договаривающихся сторонах,
- j) вновь подчеркивая важность обучения и подготовки кадров в деле создания и обеспечения функционирования надлежащей инфраструктуры радиационной защиты и ядерной безопасности и отмечая предпринятые Секретариатом действия по разработке стратегий устойчивого обучения и подготовки кадров в области ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности отходов, включая обеспечение безопасности и сохранности радиоактивных источников,
- k) ссылаясь на Конвенцию об оперативном оповещении о ядерной аварии (Конвенцию об оперативном оповещении) и Конвенцию о помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации (Конвенцию о помощи),
- l) принимая к сведению завершение работы Чернобыльского форума и напоминая выводы о необходимости продолжать научные исследования и мониторинг долгосрочных экологических, медицинских и социальных последствий этой аварии и сохранять особые знания, накопленные в ходе ликвидации ее последствий,
- m) напоминая цель Кодекса поведения по безопасности исследовательских реакторов, состоящую в достижении и поддержании высокого уровня безопасности исследовательских реакторов во всем мире,
- n) ссылаясь на свои предыдущие резолюции, касающиеся безопасности и сохранности радиоактивных источников, и цели и принципы Кодекса поведения по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников,
- o) признавая, что ядерные и радиационные инциденты и аварийные ситуации и действия, предпринимаемые со злоумышленной целью и связанные с ядерным и радиационным терроризмом, могут приводить к значительным радиационным и иным серьезным последствиям на обширных географических территориях, что, следовательно, требует международного реагирования,
- p) напоминая о существующей необходимости обеспечения защиты физических лиц, общества и окружающей среды от вредных последствий инцидентов и аварийных ситуаций и злоумышленных актов, связанных с радиоактивными источниками,

1.

Общие положения

1. настоятельно призывает Секретариат продолжать и укреплять, при условии наличия финансовых ресурсов, свои усилия в области ядерной безопасности, радиационной безопасности, безопасности перевозки и безопасности отходов, сосредоточивая внимание, в частности, на обязательной деятельности и на технических областях и на районах, где наиболее велика потребность в совершенствовании деятельности;
2. предлагает Генеральному директору продолжить реализацию текущей программы оказания помощи государствам-членам в совершенствовании их национальных инфраструктур безопасности ядерных установок, радиационной безопасности, безопасности перевозки и безопасности отходов;
3. рекомендует государствам-членам продолжить представление запросов на услуги Агентства по рассмотрению безопасности в целях повышения ядерной безопасности, радиационной безопасности, безопасности перевозки и безопасности отходов и в отношении миссий по комплексному рассмотрению вопросов регулирования в целях непрерывного повышения эффективности регулирующей деятельности;

4. призывает Секретариат применять метод более комплексной оценки при определении приоритетных вопросов безопасности и учитывать результаты этого метода при предоставлении всех своих услуг по рассмотрению;
5. призывает Секретариат и государства-члены, если они этого желают, эффективно использовать ресурсы Агентства в области технического сотрудничества в целях дальнейшего повышения безопасности;
6. признает взаимодействие между ядерной безопасностью и связанными с ней вопросами, включая физическую ядерную безопасность, призывает Агентство обеспечивать, чтобы взаимосвязанные виды деятельности в области ядерной безопасности и физической ядерной безопасности, включая разработку руководящих материалов, взаимно дополняли друг друга, и рекомендует государствам-членам предпринимать активные усилия для поддержания надлежащего баланса между этими видами деятельности, с тем чтобы не ставить под угрозу безопасность работников, населения и окружающей среды;
7. поддерживает усилия Международной консультативной группы по ядерной безопасности (ИНСАГ) по содействию обеспечению ядерной безопасности во всем мире и призывает государства-члены учитывать в соответствующих случаях в своих ядерных программах концепции, изложенные в публикациях INSAG-20 "Участие заинтересованных сторон в решении ядерных вопросов" (*Stakeholder Involvement in Nuclear Issues*) и INSAG-21 "Укрепление глобального режима ядерной безопасности" (*Strengthening the Global Nuclear Safety Regime*);
8. признает важное значение эффективного регулирующего органа как существенного элемента национальной ядерной инфраструктуры, настоятельно призывает государства-члены продолжить предпринимать усилия по повышению эффективности регулирования в области ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности перевозки и в области обращения с отходами, а также рассмотреть возможность того, чтобы воспользоваться новыми услугами Секретариата по комплексному рассмотрению вопросов регулирования (ИРПС), и с удовлетворением отмечает возросший интерес государств-членов к ИРПС;
9. с удовлетворением отмечает вклад Иберо-американской сети радиационной безопасности (ИАСРБ) Иберо-американского форума ядерных регулирующих органов, Азиатской сети ядерной безопасности (АСЯБ) и Сети регулирующих органов по радиационной безопасности (РаСаРеН) в развитие эффективных и устойчивых режимов ядерной и радиационной безопасности в государствах-членах и призывает государства-члены сотрудничать с Секретариатом в разработке и осуществлении других аналогичных инициатив;
10. с удовлетворением отмечает итоги *Международной конференции по эффективным системам ядерного регулирования*, состоявшейся 27 февраля по 3 марта 2006 года в Москве (серия трудов совещаний МАГАТЭ, "Труды международной конференции, Москва, 27 февраля - 3 марта 2006 года"), и призывает Агентство учитывать соответствующие выводы Конференции в своих регулирующих руководящих материалах и при предоставлении своих услуг по рассмотрению вопросов регулирования;
11. с удовлетворением отмечает ценную работу, которую проделала Международная группа экспертов по ядерной ответственности (ИНЛЕКС) в течение прошедшего года, с тем чтобы разъяснить применение и сферу действия режима ядерной ответственности Агентства, включая проведение в ноябре 2005 года информационно-просветительского семинара-практикума в Австралии, и ожидает продолжения работы ИНЛЕКС, в том числе дальнейшего изучения возможных путей преодоления выявленных в режиме пробелов и проведение в декабре 2006 года информационно-просветительского семинара-практикума в Перу;

12. предлагает Генеральному директору соответствующим образом представить ей на ее пятьдесят первой (2007 год) очередной сессии доклад об имеющих отношение к этой резолюции событиях, происшедших в период между сессиями;

2.

Программа по нормам безопасности Агентства

13. с удовлетворением отмечает решение Совета установить в качестве норм безопасности Агентства в соответствии со статьей III.A.6 Устава Основы безопасности "*Основополагающие принципы безопасности*" (GOV/2006/42) и отмечает, что основополагающие принципы безопасности представляют собой общую и последовательную философию для определения всех требований безопасности установок и деятельности по защите людей и охране окружающей среды от вредного воздействия ионизирующих излучений;

14. с удовлетворением отмечает решение Совета установить в качестве норм безопасности Агентства в соответствии со статьей III.A.6 Устава Требования безопасности "*Система управления для установок и деятельности*" (GOV/2006/5) и Требования безопасности "*Снятие с эксплуатации установок, в которых используется радиоактивный материал*" (GOV/2005/51) и рекомендует государствам-членам в максимально возможной степени использовать эти требования безопасности в качестве основы для своих национальных программ регулирования;

15. приветствует доклад о ходе осуществления Плана действий по разработке и применению норм безопасности МАГАТЭ, содержащийся в документе GOV/2006/40-GC(50)/3, с удовлетворением отмечает мнение Комиссии по нормам безопасности о том, что осуществление Плана действий привело к существенному повышению качества норм безопасности и расширению их использования государствами-членами, и ожидает поступления предложений от Секретариата в отношении дальнейшей разработки норм безопасности, которые будут рассмотрены Комиссией по нормам безопасности в ноябре 2006 года;

16. принимает к сведению рассмотрение Секретариатом Международных основных норм безопасности для защиты от ионизирующих излучений и безопасного обращения с источниками излучения (ОНБ) во исполнение пункта 10 резолюции GC(49)/RES/9, отмечает, что пересмотр ОНБ должен координироваться секретариатом, учрежденным Агентством совместно с другими организациями, участвовавшими в разработке этих норм, и настоятельно призывает данный секретариат тщательно рассмотреть и обосновать возможные изменения с учетом их последствий для национального регулирования;

17. призывает Секретариат продолжить оказание помощи государствам-членам в применении норм безопасности, в том числе на основе разработки вспомогательных руководящих материалов, касающихся их применения;

3.

Безопасность ядерных установок

18. с удовлетворением отмечает, что все государства, в настоящее время эксплуатирующие АЭС, теперь являются Договаривающимися сторонами Конвенции о ядерной безопасности, и настоятельно призывает все государства-члены, рассматривающие возможность осуществления ядерно-энергетической программы, стать участниками этой Конвенции в рамках создания и обеспечения функционирования необходимой инфраструктуры ядерной энергетики;

19. с удовлетворением отмечает усилия Договаривающихся сторон Конвенции о ядерной безопасности по повышению прозрачности, эффективности и действенности процесса рассмотрения, включая создание веб-сайта для содействия обмену информацией между совещаниями по рассмотрению, и призывает их продолжать предпринимать эти усилия при подготовке к Совещанию по рассмотрению, которое состоится в 2008 году;

20. вновь подчеркивает, что всем эксплуатирующим организациям и регулирующим органам необходимо обеспечивать ядерную безопасность в качестве основы, на которой должны приниматься решения, касающиеся разработки, сооружения и эксплуатации ядерных установок, и призывает Секретариат продолжать предпринимать усилия по предоставлению рекомендаций и оказанию содействия и помощи государствам-членам в установлении и обеспечении использования надлежащих норм безопасности и создании и обеспечении функционирования надлежащей инфраструктуры безопасности с особым учетом потребностей государств-членов, рассматривающих возможность развития ядерной энергетики в рамках своей национальной энергетической стратегии;
21. поддерживает выводы *Международной конференции по показателям эксплуатационной безопасности на ядерных установках*, организованной Агентством 30 ноября - 2 декабря 2005 года, и призывает все государства-члены, имеющие энергетические реакторы, исследовательские реакторы или установки топливного цикла, разработать эффективные программы учета опыта эксплуатации и свободно обмениваться их оценками и результатами со всеми другими странами, имеющими такие ядерные установки, включая обмен информацией и извлеченными уроками, касающимися инцидентов, нарушений нормальной эксплуатации и эксплуатационных происшествий, с тем чтобы можно было исключить их повторение;
22. по-прежнему признает выгоды включения в процесс принятия эксплуатационных и регулирующих решений как детерминированных, так и вероятностных соображений, призывает Агентство продолжать предпринимать свои усилия по разработке руководящих материалов и предоставлению услуг, в которых учитываются оба подхода, и признает целесообразность учреждения центра усовершенствованных средств для оценки безопасности в целях обеспечения предоставления на долгосрочной основе услуг государствам-членам, касающихся потенциала в области безопасности;
23. с удовлетворением отмечает усилия Секретариата по разработке норм безопасности и предоставлению услуг по рассмотрению вопросов безопасности установок топливного цикла, выражает признательность Бразилии за ее готовность принять у себя в стране пилотную миссию в рамках предоставления таких услуг по рассмотрению и настоятельно призывает другие государства-члены воспользоваться такими услугами;
24. призывает государства-члены продолжать оказывать содействие Агентству в разработке руководящих материалов, касающихся управления жизненным циклом и долгосрочной эксплуатации ядерных установок, и настоятельно призывает все государства-члены, имеющие ядерные установки, рассматривать эти руководящие материалы в качестве неотъемлемой части своих стратегий эксплуатационной безопасности;
25. с удовлетворением отмечает усилия Агентства по учету оценок культуры безопасности в рамках своих услуг по рассмотрению, признает необходимость предоставления услуг по рассмотрению, специально посвященных оценкам культуры безопасности, выражает признательность Южно-Африканской Республике за ее усилия по организации приема у себя в стране пилотной миссии, посвященной культуре безопасности на модульном реакторе с шаровыми твэлами (PBMR), и призывает государства-члены рассмотреть, какие имеющие отношение к культуре безопасности факторы оказали воздействие на любые существенные связанные с эксплуатацией инциденты или происшествия, и воспользоваться услугами Агентства в данной области;
26. по-прежнему поддерживает принципы и цели Кодекса поведения по безопасности исследовательских реакторов, призывает государства-члены, сооружающие, эксплуатирующие или снимающие с эксплуатации исследовательские реакторы или имеющие исследовательские реакторы, которые находятся в состоянии длительного останова, применять рекомендации Кодекса, поддерживает рекомендацию совещания открытого состава по эффективному применению Кодекса, проведенного Агентством 14-16 декабря 2005 года, в отношении организации периодических совещаний для обсуждения применения Кодекса в государствах-членах и ожидает созыва таких совещаний;

27. ожидает итогов *Международной конференции по исследовательским реакторам: безопасное и эффективное использование*, которая состоится в ноябре 2007 года в Австралии, в том числе обсуждения осуществления Кодекса поведения по безопасности исследовательских реакторов;

28. поддерживает помощь, которую Секретариат продолжает оказывать в деле контроля и повышения безопасности и сохранности всех исследовательских реакторов, в особенности тех из них, на которые распространяется действие соглашений МАГАТЭ о проектах и поставках, рекомендует соответствующим государствам-членам тесно сотрудничать с Секретариатом в целях содействия предоставлению такой помощи и призывает Агентство в сотрудничестве с государствами-членами, имеющими соглашения о проектах и поставках, рассмотреть вопросы соответствующего применения действующих в настоящее время норм безопасности в отношении этих соглашений;

29. отмечает оказываемую в настоящее время Секретариатом помощь государствам-членам в реализации усилий по рассмотрению вопросов безопасности конструкции АЭС и настоятельно призывает Агентство разрабатывать общие аспекты безопасности новых конструкций АЭС и содействовать их применению в международном масштабе;

4.

Радиационная безопасность

30. с удовлетворением отмечает прогресс в осуществлении Международного плана действий по радиологической защите пациентов, включая широкое применение медицинскими работниками учебных материалов Агентства, и успешную разработку специализированного веб-сайта для содействия обмену информацией, с удовлетворением отмечает также продолжающееся сотрудничество с ВОЗ, ПАОЗ, ЕС и соответствующими профессиональными организациями, призывает государства-члены продолжать поддерживать эту деятельность, а также использовать региональные проекты технического сотрудничества по медицинскому облучению, и предлагает Секретариату продолжать информировать ее об осуществлении Плана действий, в том числе об организации второй Международной конференции, аналогичной первой Конференции, которая состоялась в 2001 году;

31. с удовлетворением отмечает значительный прогресс, достигнутый в осуществлении совместно с МОТ Международного плана действий по радиационной защите персонала, рекомендует Секретариатам Агентства и МОТ продолжать продуктивное сотрудничество и предлагает Генеральному директору информировать ее о развитии событий в этой области;

32. с удовлетворением отмечает оказание Секретариатом постоянного содействия созданию эффективных и устойчивых национальных регулирующих инфраструктур для контроля источников излучения, в частности, источников повышенной опасности, настоятельно призывает государства-члены играть более активную роль в осуществлении стратегий, которые помогут укрепить регулирующий контроль в отношении источников излучения, и предлагает Секретариату продолжать информировать ее об осуществлении этой деятельности;

33. настоятельно призывает Секретариат в своей деятельности по содействию совершенствованию инфраструктуры радиационной защиты продолжить использование регионального подхода с упором на субрегиональные группы стран;

34. с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый Секретариатом в осуществлении Плана деятельности по радиационной защите окружающей среды, содержащегося в документе GOV/2005/49, принимает к сведению, что Агентство объединило усилия всех соответствующих международных организаций и заинтересованных государств-членов и определило круг мероприятий по разработке основы и методологии обеспечения защиты окружающей среды на базе рекомендаций Международной комиссии по радиологической защите, и предлагает Генеральному директору доложить Совету и Генеральной конференции о ходе осуществления плана;

35. отмечает предстоящий XII Конгресс Международной ассоциации по радиационной защите “Укрепление радиационной защиты во всем мире” (МАРЗ 12), который состоится в октябре 2008 года в Буэнос-Айресе, и призывает Секретариат поддерживать распространение информации, связанной с этим мероприятием, и при условии наличия ресурсов, поддерживать участие развивающихся стран;

5.

Безопасность обращения с радиоактивными отходами

36. с удовлетворением отмечает увеличение числа Договаривающихся сторон Объединенной конвенции с 32 на первом совещании по рассмотрению в 2003 году до 41 на втором совещании по рассмотрению в 2006 году, и призывает все государства-члены, которые еще не стали участниками Объединенной конвенции, сделать это;

37. поддерживает выводы и рекомендации второго Совещания по рассмотрению, и призывает Договаривающиеся стороны принять меры по дальнейшему совершенствованию выполнения ими своих обязательств и дальнейшему повышению безопасности обращения с отработавшим топливом и радиоактивными отходами, в частности, в тех областях, которые были определены как требующие особого внимания;

38. с удовлетворением отмечает успешное завершение выполнения Плана действий по безопасности обращения с радиоактивными отходами и учет дальнейшей деятельности в рамках осуществляемой программы обращения с радиоактивными отходами;

39. с удовлетворением отмечает проводимую деятельность по разработке обобщенного требования безопасности в отношении захоронения радиоактивных отходов и всеобъемлющих руководящих материалов по безопасности всех типов установок для захоронения отходов, а также по оценке и демонстрации их безопасности;

40. с удовлетворением отмечает значительный вклад *Международной конференции по безопасности захоронения радиоактивных отходов*, состоявшейся в октябре 2005 года в Японии, в достижение прогресса в разработке согласованных на международном уровне подходов к демонстрации безопасного захоронения радиоактивных отходов всех типов;

41. с удовлетворением отмечает результаты *Международной конференции по обращению с отработавшим топливом ядерных энергетических реакторов*, которая состоялась в Вене 19-23 июня 2006 года, и призывает Секретариат добиваться осуществления ожиданий конференции в отношении более широкого международного сотрудничества в области научных исследований и опытно-конструкторских разработок, связанных с техническими аспектами обращения с отработавшим топливом;

6.

Безопасное снятие с эксплуатации ядерных установок и других установок, использующих радиоактивный материал

42. призывает государства-члены обеспечивать разработку планов снятия установок с эксплуатации и создание механизмов мобилизации и обеспечения использования необходимых ресурсов для осуществления деятельности по снятию с эксплуатации;

43. с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в осуществлении Международного плана действий по снятию с эксплуатации ядерных установок, и призывает Секретариат рассмотреть План действий в свете итогов и выводов *Международной конференции по урокам, извлеченным из опыта снятия с эксплуатации ядерных установок и безопасного прекращения ядерной деятельности*, которая состоится в декабре 2006 года в Афинах, Греция;

44. призывает Секретариат продолжать оказывать содействие в планировании снятия с эксплуатации исследовательских реакторов, в частности, в рамках демонстрационного проекта по снятию с эксплуатации исследовательских реакторов, осуществляемого в сотрудничестве с Азиатской сетью ядерной безопасности;

45. с удовлетворением отмечает оказание государствами-членами содействия в восстановлении площадок в Ираке, подвергшихся радиоактивному загрязнению, призывает Агентство продолжать оказывать техническое содействие в реализации этого нового проекта и предлагает Генеральному директору доложить Совету и Генеральной конференции о ходе осуществления деятельности по проекту;

46. поддерживает выводы и рекомендации Чернобыльского форума, касающиеся будущего восстановления площадки Чернобыльской АЭС и обращения со связанными с ней радиоактивными отходами, и призывает Агентство продолжать оказывать техническую помощь в осуществлении этих рекомендаций;

7.

Обучение и подготовка кадров в области ядерной безопасности, радиационной безопасности, безопасности перевозки и безопасности отходов

47. подчеркивает первостепенную важность устойчивых программ обучения и подготовки кадров в области ядерной безопасности, радиационной безопасности, безопасности перевозки и обращения с отходами, оставаясь убежденной, что такая деятельность по обучению и подготовке кадров является важнейшим компонентом любой надлежащей инфраструктуры безопасности;

48. с удовлетворением отмечает сохраняющуюся приверженность Секретариата и государств-членов делу осуществления Стратегии обучения и подготовки кадров в области радиационной безопасности, безопасности перевозки и безопасности отходов в интересах реализации долгосрочной и устойчивой программы обучения и подготовки кадров и призывает Секретариат укрепить и расширить эту программу деятельности, с тем чтобы она включала, при условии наличия финансовых ресурсов, ядерные установки, особенно исследовательские реакторы;

49. поддерживает неизменное уделение Секретариатом пристального внимания разработке устойчивых программ обучения и подготовки кадров, в том числе посредством организации миссий по оценке обучения и подготовки кадров в целях определения потребностей в подготовке кадров и разработки программ удовлетворения потребностей в подготовке кадров, а также дальнейшее развитие сети учебных центров и семинаров-практикумов для подготовки инструкторов, и настоятельно призывает Секретариат, при условии наличия финансовых ресурсов, и далее расширять свою деятельность в этих областях;

50. рекомендует Секретариату использовать для электронного обучения проекты по электронным сетям и информационно-просветительской работе (ЭНО);

51. предлагает Секретариату принять во внимание рекомендацию Руководящего комитета по обучению и подготовке кадров в отношении того, чтобы Секретариат уделял первостепенное внимание оценке потребностей в подготовке кадров в государствах-членах;

52. настоятельно призывает Секретариат активизировать содействие, которое он оказывает региональным последиplomным учебным курсам, и заключить долгосрочные соглашения с региональными центрами, организующими такие курсы, с тем чтобы обеспечить их устойчивость при условии наличия финансовых ресурсов;

8.

Готовность и реагирование в случае ядерных и радиационных инцидентов и аварийных ситуаций

53. настоятельно призывает все государства-члены стать участниками Конвенции об оперативном оповещении о ядерной аварии (Конвенции об оперативном оповещении) и Конвенции о помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации (Конвенции о помощи), тем самым способствуя созданию более широкой и прочной основы для международного аварийного реагирования в интересах всех государств-членов;

54. по-прежнему призывает все государства-члены повышать при необходимости свои собственные потенциальные возможности обеспечения готовности и реагирования в случае ядерных и радиационных инцидентов и аварийных ситуаций, включая свои механизмы реагирования на действия, связанные со злонамеренным использованием ядерного или радиоактивного материала, и на угрозы таких действий, и принять и осуществлять соответствующие международные нормы и руководящие принципы, и призывает Секретариат продолжать содействовать обмену информацией между организациями, принимающими первые ответные меры;

55. с удовлетворением отмечает новые оперативные возможности Центра Агентства по инцидентам и аварийным ситуациям и предлагает Генеральному директору продолжить повышать потенциал Агентства, с тем чтобы оно могло выполнять свою роль глобального координационного центра обеспечения готовности и реагирования и координатора и центра содействия сотрудничеству между государствами-членами и международными организациями в случае ядерных и радиационных инцидентов независимо от того, являются ли такие инциденты результатом аварии, небрежности или преднамеренного акта;

56. с удовлетворением отмечает инициативу по разработке нового Кодекса поведения для Международной системы управления аварийными ситуациями, связанного с реагированием в случае ядерных и радиационных инцидентов и аварийных ситуаций, в целях обеспечения соответствующей разработки, осуществления и совершенствования согласованных программ аварийной готовности и аварийного реагирования;

57. предлагает Секретариату координировать разработку международных механизмов оказания помощи, включая Сеть реагирования и оказания помощи (РАНЕТ) Агентства, и призывает государства-члены создать механизмы эффективного реагирования на запросы в рамках Конвенции о помощи и в пределах их соответствующих возможностей выделять ресурсы для реагирования на такие запросы, и рассмотреть вопрос о присоединении к РАНЕТ;

58. с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый Секретариатом и государствами-членами в осуществлении Международного плана действий по укреплению международной системы готовности и реагирования в случае ядерных и радиационных аварийных ситуаций, с озабоченностью отмечает, что Секретариат при осуществлении этого Плана действий в значительной мере зависел от внебюджетных взносов, и предлагает Агентству провести детальный анализ потребностей, с тем чтобы предоставить достаточные ресурсы для обеспечения долгосрочной устойчивости международной системы реагирования в случае инцидентов и аварийных ситуаций;

59. подтверждает достижения Секретариата в оптимизации его механизмов обмена информацией по ядерным и радиационным инцидентам и аварийным ситуациям и призывает Секретариат и государства-члены сотрудничать в дальнейшем укреплении эффективности международных механизмов обмена информацией;

9.

Безопасность и сохранность радиоактивных источников

60. принимает к сведению представленный Генеральным директором в документе GC(50)/3(H) доклад о безопасности и сохранности радиоактивных источников и выражает признательность Секретариату за проделанную им в этой связи работу;
61. с удовлетворением отмечает успешное завершение реализации “Трехсторонней инициативы” МАГАТЭ, Российской Федерации и Соединенных Штатов по обеспечению сохранности радиоактивных источников и обращению с ними и выражает признательность правительствам Российской Федерации и Соединенных Штатов за их финансовые взносы и взносы натурой;
62. высоко оценивает многие национальные и международные усилия по восстановлению и поддержанию контроля за уязвимыми и бесхозными источниками и призывает Секретариат продолжать оказывать содействие государствам-членам в их усилиях по укреплению контроля за радиоактивными источниками;
63. по-прежнему поддерживает принципы и цели не имеющего обязательной юридической силы Кодекса поведения по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников, с удовлетворением отмечает высокий уровень глобальной поддержки Кодекса, отмечая при этом, что по состоянию на 11 сентября 2006 года 86 государств приняли на себя политическое обязательство в отношении этого Кодекса в соответствии с резолюциями GC(47)/RES/7.B и GC(48)/RES/10.D, и настоятельно призывает другие государства взять такое обязательство;
64. подчеркивает важную роль Руководящих материалов по импорту и экспорту радиоактивных источников в создании системы непрерывного глобального контроля за радиоактивными источниками, отмечает, что по состоянию на 11 сентября 2006 года 33 государства уведомили Генерального директора во исполнение резолюции GC(48)/RES/10.D о своем намерении действовать в соответствии с Руководящими материалами на согласованной основе, подтверждает необходимость применения государствами Руководящих материалов совместным, согласованным и последовательным образом, отмечая при этом, что Руководящие материалы дополняют Кодекс, призывает, ссылаясь на пункт 6 постановляющей части резолюции GC(47)/RES/7.B, государства, которые еще не уведомили Генерального директора, сделать это и призывает Секретариат предоставить соответствующую информацию, которая будет содействовать осуществлению государствами Руководящих материалов при условии согласия соответствующих государств;
65. с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый многими государствами-членами в деятельности по осуществлению Кодекса поведения по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников и дополнительных Руководящих материалов по импорту и экспорту радиоактивных источников, и призывает остальные государства сделать то же самое для обеспечения устойчивости контроля за радиоактивными источниками;
66. признает ценность обмена информацией о национальных подходах к контролю за радиоактивными источниками; принимает к сведению поддержку Советом предложения об организации официального процесса добровольного периодического обмена информацией и извлеченными уроками и оценки хода осуществления государствами положений не имеющего обязательной силы Кодекса поведения по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников, который излагается в приложении 2 к документу GC(50)/3, с учетом выраженной государствами-членами озабоченности по поводу правовых и финансовых аспектов;

67. отмечает, что Секретариат принимает во внимание Кодекс поведения по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников, а также полученную от государств-членов информацию о том, как они осуществляют Кодекс, при любом пересмотре Международных основных норм безопасности для защиты от ионизирующих излучений и безопасного обращения с источниками излучения (ОНБ), и призывает Секретариат готовить все руководящие документы Агентства, которые имеют отношение к безопасности и сохранности радиоактивных источников, в соответствии с Кодексом поведения и в качестве дополнения к нему;

68. с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый государствами-членами в укреплении по мере необходимости своих регулирующих инфраструктур с целью обеспечения устойчивости контроля за радиоактивными источниками, и предлагает Секретариату продолжать при условии наличия ресурсов оказывать содействие государствам-членам в их усилиях по укреплению этих инфраструктур.

В. Безопасность перевозки

Генеральная конференция,

- a) принимая к сведению доклад по безопасности перевозки, содержащийся в документе GC(50)/3,
- b) принимая во внимание беспокойство, проявляемое по поводу возможных аварий или инцидентов во время морской перевозки радиоактивных материалов и в отношении важности защиты людей, здоровья человека и окружающей среды, а также защиты от реальных экономических убытков, как это определено в соответствующих международно-правовых документах, в результате аварии или инцидента,
- c) признавая, что в историческом плане показатели безопасности морской перевозки ядерных материалов являются превосходными,
- d) ссылаясь на обязательство государств в соответствии с международным правом защищать и сохранять морскую среду,
- e) вновь подтверждая компетентность Агентства в отношении безопасности перевозки радиоактивных материалов,
- f) вновь заявляя о правах и свободах морской и воздушной навигации, предусматриваемых в международном праве и отраженных в соответствующих международно-правовых документах,
- g) подчеркивая значение международного сотрудничества в деле повышения безопасности международной навигации,
- h) подчеркивая, что Генеральная конференция рекомендовала государствам-членам использовать Службу оценки безопасности перевозки (ТранСАС),
- i) ссылаясь на резолюции GC(49)/RES/9, GC(48)/RES/10, GC(47)/RES/7 и GC(46)/RES/9 и предыдущие резолюции, в которых государствам-членам, являющимся отправителями радиоактивных материалов, предлагается предоставлять в надлежащих случаях потенциально затрагиваемым государствам по их требованию гарантии того, что их национальные регулирующие положения учитывают Правила перевозки Агентства, в которые недавно были внесены поправки, и предоставлять им соответствующую информацию относительно отправок таких материалов. Предоставляемая информация ни в коем случае не должна противоречить мерам обеспечения физической защиты и безопасности,

j) учитывая беспокойство по поводу возможного нанесения ущерба в случае аварии или инцидента во время морской перевозки радиоактивных материалов, включая загрязнение морской среды, учитывая также важность наличия эффективных механизмов ответственности и полагая, что в случае ядерного ущерба, являющегося результатом аварии или инцидента во время перевозки радиоактивных материалов, следует применять принцип строгой ответственности, и

k) отмечая значение физической безопасности для безопасной морской перевозки радиоактивных материалов и серьезное беспокойство, проявляемое некоторыми государствами в этой связи, и подчеркивая необходимость принятия, в соответствии с международным правом, адекватных мер по предотвращению или срыву террористических и других враждебных или преступных действий, направленных против перевозчиков радиоактивных материалов,

1. отмечает прогресс в осуществлении Плана действий по безопасности перевозки радиоактивных материалов, одобренного Советом в марте 2004 года и основанного на результатах работы Международной конференции по безопасности перевозки радиоактивных материалов, состоявшейся в июле 2003 года, и на поручении Агентству разработать этот План действий, которое было ему дано Генеральной конференцией в 2003 году, и призывает Секретариат продолжать осуществление Плана действий по всем направлениям и государствам-членам сотрудничать в полной мере с Секретариатом с этой целью;

2. подчеркивает важность наличия эффективных механизмов ответственности, не допускающих нанесения вреда здоровью человека и окружающей среде, а также реальных экономических убытков в результате аварии или инцидента во время морской перевозки радиоактивных материалов, приветствует продолжающуюся ценную работу Международной группы экспертов по ядерной ответственности (ИНЛЕКС), включая публикацию и широкое распространение ею пояснительного текста к различным международно-правовым документам по ядерной ответственности, исследование применения и сферы действия режима ядерной ответственности Агентства, включая изучение любых выявленных пробелов и проведение в Австралии в ноябре 2005 года семинара-практикума для представителей стран Азии и района Тихого океана, ожидает продолжения работы ИНЛЕКС, в частности ее дальнейшей информационно-просветительской работы, приветствует проведение в Перу в декабре 2006 года семинара-практикума для стран Латинской Америки и предлагает Секретариату представлять в соответствующие сроки доклады о продолжении работы ИНЛЕКС;

3. приветствует применяемую некоторыми государствами-отправителями и операторами практику своевременно предоставлять информацию и давать ответы соответствующим прибрежным государствам до выполнения перевозок в целях устранения обеспокоенности относительно безопасности и сохранности, включая вопросы аварийной готовности, и приглашает другие государства поступать таким же образом с целью улучшения взаимопонимания и укрепления доверия в отношении отправок радиоактивных материалов. Предоставляемая информация и ответы ни в коем случае не должны противоречить мерам обеспечения физической защиты и безопасности;

4. подчеркивает значение поддержания диалога и консультаций, направленных на улучшение взаимопонимания, укрепление доверия и совершенствование коммуникации в отношении безопасной морской перевозки радиоактивных материалов, и в этом контексте приветствует неофициальные обсуждения по вопросам коммуникации, которые состоялись в июле 2005 года и сентябре 2006 года между государствами-отправителями и соответствующими прибрежными государствами, при участии Агентства, как было рекомендовано председателем Международной конференции 2003 года и предусмотрено Планом действий, отмечает намерение этих государств провести дальнейшие обсуждения при участии Агентства, ожидает достижения прогресса в рассмотрении и понимании озабоченностей прибрежных государств и государств-отправителей и выражает надежду на то, что будет достигнуто дальнейшее укрепление взаимного доверия, в частности, посредством практики добровольной коммуникации в условиях конкретных обстоятельств;

5. приветствует конструктивный обмен мнениями на состоявшемся в Вене в январе 2006 года семинаре по сложным техническим вопросам, касающимся перевозки радиоактивных материалов, на котором была рассмотрена последняя информация, связанная с этими вопросами;
6. приветствует осуществление к настоящему времени Плана действий по укреплению международной системы готовности и реагирования в случае ядерных и радиационных аварийных ситуаций, одобренного Советом в июне 2004 года, и ожидает его дальнейшего осуществления и принятия дальнейших мер с целью повышения в целом возможностей международного аварийного реагирования, особенно в связи с потенциальными морскими инцидентами;
7. приветствует публикацию доклада по миссии ТранСАС в Японию в декабре 2005 года, выражает признательность тем государствам-членам, которые уже воспользовались услугами ТранСАС, и призывает их претворить в жизнь выработанные в результате рекомендации и предложения и поделиться с другими государствами-членами своей образцовой практикой, а также призывает другие государства-члены воспользоваться услугами ТранСАС и совершенствовать практику перевозки на основе рекомендаций и предложений миссий ТранСАС;
8. настоятельно призывает государства-члены, которые не имеют национальных регулирующих документов, регламентирующих перевозку радиоактивных материалов, безотлагательно принять такие документы и настоятельно призывает далее все государства-члены обеспечить соответствие таких регулирующих документов ныне действующему изданию Правил перевозки Агентства, в которое недавно были внесены поправки;
9. отмечает работу Секретариата в области безопасности перевозки радиоактивных материалов, а также проведение в январе 2006 года совещания по этому вопросу при широком участии государств-членов;
10. просит государства-члены сотрудничать с Агентством в использовании процедур оценки радиологических инцидентов во время перевозки и предоставлении информации, требующейся для эффективного функционирования Базы данных по событиям при перевозке радиоактивного материала (ЕВТРАМ) и Международной шкалы ядерных событий (ИНЕС);
11. отмечает, что Совет одобрил в июне 2005 года политику рассмотрения и пересмотра Правила перевозки Агентства, согласно которой Правила будут рассматриваться каждые два года (в соответствии с циклом рассмотрения, действующим в соответствующих международных организациях), при этом решение, касающееся пересмотра и публикации, будет основываться на оценках, которые Комитет по нормам безопасности перевозки (ТРАНССК) и Комиссия по нормам безопасности (КНБ) будут выносить в отношении достаточной важности для безопасности предлагаемых изменений;
12. ожидает развития диалога с Организацией Объединенных Наций, ведущего к установлению процесса, в рамках которого можно было бы согласовать терминологические различия между МАГАТЭ и Типовыми правилами ООН;
13. приветствует прогресс, достигнутый вместе с Международной федерацией ассоциаций линейных пилотов (МФАЛП) в отношении проблем, связанных с отказами выполнять перевозки радиоактивных материалов (в частности, для медицинских применений), рассчитывает на удовлетворительное разрешение данного вопроса, призывает Секретариат продолжить рассмотрение вопросов об отказе выполнять перевозки и приветствует учреждение руководящего комитета для контроля за решением этой проблемы;

14. признает прогресс, достигнутый в области обучения и подготовки кадров по вопросам безопасной перевозки радиоактивных материалов, включая подготовку и перевод учебных материалов на официальные языки, приветствует курсы, которые должны быть проведены в этом году в Малайзии, и планы проводить другие региональные учебные курсы каждые два или три года, и предлагает Генеральному директору, при условии наличия ресурсов, и далее наращивать и расширять усилия Агентства в этой области, включая привлечение в максимально возможной степени экспертов из соответствующих регионов; и

15. предлагает Генеральному директору доложить на пятьдесят первой (2007 год) очередной сессии Генеральной конференции об осуществлении настоящей резолюции.

*22 сентября 2006 года
Пункт 14 повестки дня
GC(50)/OR.9, пункт 40*

GC(50)/RES/11

Физическая ядерная безопасность – меры по защите от ядерного терроризма

Прогресс в области мер по защите от ядерного и радиологического терроризма

Генеральная конференция,

- a) ссылаясь на свои предыдущие резолюции о мерах по повышению степени сохранности ядерных материалов и других радиоактивных материалов и о мерах против незаконного оборота ядерных материалов и других радиоактивных материалов,
- b) учитывая, ввиду постоянно растущего числа трагических террористических нападений во всем мире, необходимость дальнейшего уделения конкретного внимания потенциальным последствиям террористических актов для обеспечения физической безопасности ядерных материалов и других радиоактивных материалов при их использовании, хранении и перевозке, включая соответствующие установки, и подчеркивая значение физической защиты и других мер, направленных против незаконного оборота, и национальных систем контроля в обеспечении защиты от ядерного терроризма и других злоумышленных действий, включая использование радиоактивного материала в радиологическом рассеивающем устройстве,
- c) отмечая четырехлетний План по физической ядерной безопасности на 2006-2009 годы, принятый Советом управляющих в сентябре 2005 года,
- d) признавая, что методология оценки риска на основе учета угрозы также имеет отношение к ядерным и другим радиоактивным материалам,
- e) сознавая обязанности каждого государства-члена обеспечивать безопасность и надежность своих мирных ядерных программ, утверждая, что ответственность за физическую ядерную безопасность в пределах государства целиком несет это государство, и принимая во внимание важный вклад международного сотрудничества в поддержку усилий государств, направленных на выполнение их обязанностей,
- f) отмечая резолюцию 1373 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, в которой содержится призыв ко всем государствам сотрудничать, особенно в рамках двусторонних и многосторонних механизмов и соглашений, в целях предотвращения актов терроризма,

- g) отмечая также, что решения международного сообщества по борьбе с распространением оружия массового уничтожения и по предотвращению доступа негосударственных субъектов к оружию массового уничтожения и соответствующим материалам, в частности резолюция 1540 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, представляют собой ценный вклад в дело защиты от ядерного и радиологического терроризма, и отмечая соответствующие инициативы,
- h) отмечая принятие резолюции 1673 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, в которой продлевается мандат Комитета 1540, содействующего полному выполнению резолюции, и намереваясь продолжать активно работать на национальном и международном уровнях для достижения этой важной цели,
- i) отмечая в данном контексте различные вклады "Группы восьми", сделанные со времени одобрения глобального партнерства по борьбе с распространением оружия и материалов массового уничтожения на саммите в июне 2002 года в Кананаскисе, включая Декларацию о борьбе с терроризмом и Заявление об укреплении программы Организации Объединенных Наций по борьбе с терроризмом, принятые недавно в Санкт-Петербурге, отмечая также осуществление стратегии Европейского союза по борьбе с распространением оружия массового уничтожения, принятой в декабре 2003 года, и другие национальные и международные вклады, такие, как Глобальная инициатива по борьбе с ядерным терроризмом, о которой было объявлено в июле 2006 года,
- j) напоминая, что международные конференции дали высокую оценку международной помощи и поддержке, которые были оказаны национальным программам в целях обеспечения сохранности и контроля ядерных и других радиоактивных материалов, сохранность которых не была обеспечена, в соответствии с национальными законами и регулирующими положениями,
- k) вновь подтверждая важное значение Конвенции о физической защите ядерного материала в качестве единственного многостороннего юридически обязательного документа, имеющего отношение к физической защите ядерного материала,
- l) отмечая резолюцию 60/78 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 8 декабря 2005 года, в которой, в частности, обращается призыв ко всем государствам-членам поддерживать международные усилия по недопущению приобретения террористами оружия массового уничтожения и средств его доставки и приветствуется принятие консенсусом Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма посредством резолюции 59/290 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, и отмечая также, что эта Конвенция остается открытой для подписания до 31 декабря 2006 года,
- m) ссылаясь на другие международные соглашения, заключенные под эгидой Агентства, которые имеют отношение к комплексному подходу к физической ядерной безопасности и физической защите ядерного материала и других радиоактивных материалов от угрозы ядерного и радиологического терроризма на основе его предотвращения, в число которых входят Конвенция об оперативном оповещении о ядерной аварии, Конвенция о помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации, Конвенция о ядерной безопасности и Объединенная конвенция о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами,
- n) подтверждая значение Кодекса поведения по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников в качестве важного инструмента, предназначенного для повышения безопасности и сохранности радиоактивных источников, признавая при этом, что этот кодекс не является юридически обязательным документом,

о) отмечая главный вклад соглашений о гарантиях и дополнительных протоколов Агентства, а также государственных систем учета и контроля ядерных материалов в дело предотвращения незаконного оборота и сдерживания и обнаружения переключения ядерных материалов,

р) признавая проделанную МАГАТЭ в сотрудничестве с государствами-членами работу по обеспечению эффективности и надежности оборудования, используемого для обнаружения незаконного перемещения ядерных и радиологических материалов, и необходимость продолжения его работы в этой области, и

q) подчеркивая существенное значение обеспечения конфиденциальности информации, имеющей отношение к физической ядерной и радиологической безопасности, в частности информации, которая могла бы представлять интерес для террористов,

1. принимает к сведению представленный Генеральным директором в документе GOV(2006)/46 первый годовой доклад о мерах по повышению физической ядерной безопасности и укреплению защиты от ядерного и радиологического терроризма, подготовленный в ответ на GC(49)/RES/10, выражает признательность Генеральному директору и Секретариату за выполнение Плана действий на 2002-2005 годы и Плана по физической ядерной безопасности на 2006-2009 годы и рассчитывает на продолжение их усилий, направленных на повышение физической ядерной и радиологической безопасности и предотвращение ядерного и радиологического терроризма;

2. призывает все государства-члены продолжать оказывать политическую, финансовую и техническую поддержку, включая взносы натурой, повышать физическую ядерную и радиологическую безопасность и предотвращать ядерный и радиологический терроризм, а также оказывать Фонду физической ядерной безопасности необходимую ему политическую и, на добровольной основе, финансовую поддержку;

3. приветствует принятие консенсусом на конференции, состоявшейся в июле 2005 года в Вене, важной поправки к Конвенции о физической защите ядерного материала (КФЗЯМ), которая существенно укрепляет эту Конвенцию, расширяя сферу ее действия, с тем чтобы она охватывала физическую защиту ядерных установок и внутреннюю перевозку, хранение и использование ядерного материала, укрепляя тем самым глобальную физическую ядерную безопасность; отмечает, что эту поправку ратифицировали только пять государств-участников; призывает государства - участники Конвенции ратифицировать эту поправку как можно быстрее и действовать в интересах скорейшего вступления в силу данной поправки; призывает их действовать в соответствии с предметом и целью этой поправки до тех пор, пока она не вступит в силу, и призывает все государства, которые еще не сделали этого, как можно быстрее присоединиться к указанной Конвенции и принять поправку;

4. выражает свое глубокое удовлетворение в связи с принятием Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма в качестве 13-го многостороннего договорно-правового документа, касающегося терроризма, предлагает всем государствам, которые еще не сделали этого, подписать ее до 31 декабря 2006 года и стремиться к ее скорейшему вступлению в силу;

5. приветствует недавнее принятие Генеральной Ассамблеей резолюции о Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций, в которой она рекомендует МАГАТЭ оказывать государствам помощь в укреплении их потенциала по предотвращению доступа террористов к ядерным материалам, по обеспечению безопасности на связанных с ними объектах и принятию эффективных мер в случае нападения с использованием таких материалов;

6. призывает все государства воздерживаться от оказания какой-либо поддержки негосударственным субъектам, которые совершают или намереваются совершить акты ядерного или радиологического терроризма, и принять все необходимые меры, требуемые резолюцией 1540 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, с тем чтобы, в частности, предотвращать незаконный оборот ядерного и другого радиоактивного материала; предлагает Секретариату, при условии наличия ресурсов, по запросам государств-членов оказывать им такую помощь в осуществлении ими своих обязательств согласно этой резолюции и перед Комитетом 1540, которая входит в сферу уставных обязанностей Агентства;
7. приветствует деятельность по физической защите ядерных материалов и установок и предотвращению, обнаружению и реагированию в отношении незаконной деятельности, связанной с ядерным материалом и другими радиоактивными материалами, осуществляемую Агентством с целью повышения физической ядерной и радиологической безопасности и предотвращения ядерного и радиологического терроризма;
8. приветствует также работу, проделанную с целью обеспечения обмена информацией с государствами-членами, включая дальнейшее осуществление программы по Базе данных о незаконном обороте, предлагает всем государствам на добровольной основе принять участие в программе по Базе данных о незаконном обороте и предлагает далее всем государствам проанализировать потенциальную опасность незаконного оборота через их границы и в пределах их территорий;
9. приветствует деятельность Агентства в области ядерной судебной экспертизы и организацию проекта координированных исследований по совершенствованию технических мер с целью обнаружения незаконного оборота ядерного материала и других радиоактивных материалов и реагирования на такие случаи, и настоятельно призывает государства-члены и далее обеспечивать поддержку деятельности Агентства в связи с обнаружением и определением происхождения участвующего в незаконном обороте ядерного или радиоактивного материала;
10. принимает к сведению международный симпозиум по минимизации ВОУ в гражданском ядерном секторе, который был организован в июне 2006 года в Осло правительством Норвегии в сотрудничестве с МАГАТЭ, и приветствует усилия МАГАТЭ по оказанию помощи странам, которые на добровольной основе сделали выбор в пользу перевода исследовательских реакторов с топлива из ВОУ на топливо из НОУ;
11. с удовлетворением принимает к сведению работу Консультативной группы по физической ядерной безопасности, направленную на предоставление консультаций экспертов государств-членов по ориентации и осуществлению деятельности Агентства, относящейся к физической ядерной и радиологической безопасности, и на рассмотрение связанных с этим документов и услуг;
12. принимает к сведению шаги, предпринятые Секретариатом с целью обеспечить конфиденциальность информации, относящейся к физической ядерной и радиологической безопасности, и предлагает Секретариату продолжить свои усилия, направленные на осуществление соответствующих мер по обеспечению конфиденциальности, и докладывать по мере необходимости Совету управляющих о положении дел с осуществлением новых мер по обеспечению конфиденциальности;
13. предлагает Генеральному директору продолжить осуществление в консультации и координации с государствами-членами в соответствии с Планом по физической ядерной безопасности на 2006-2009 год и при условии наличия ресурсов деятельности Агентства, имеющей отношение к физической ядерной и радиологической безопасности и защите от ядерного и радиологического терроризма;

14. приветствует инициативу Агентства, направленную на оказание в надлежащих случаях помощи государствам в планировании их будущей деятельности в области обеспечения физической ядерной безопасности, в частности, в рамках Комплексных планов поддержки физической ядерной безопасности (КППФЯБ), и предлагает Агентству подготовить годовой доклад, отразив в нем существенные достижения предыдущего года и наметив цели и приоритеты на будущий год; и

15. предлагает Генеральному директору представить Генеральной конференции на ее пятьдесят первой сессии этот доклад о работе, проделанной Агентством в связи с данными вопросами.

*22 сентября 2006 года
Пункт 15 повестки дня
GC(50)/OR.9, пункт 41*

GC(50)/RES/12

Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества

Генеральная конференция,

- a) ссылаясь на резолюцию GC(49)/RES/11 "Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества",
- b) учитывая, что целями Агентства, как указано в статье II Устава, являются достижение "более скорого и широкого использования атомной энергии для поддержания мира, здоровья и благосостояния во всем мире" и обеспечение того, чтобы предоставляемая помощь не была использована для того, чтобы "способствовать какой-либо военной цели",
- c) напоминая, что одна из уставных функций Агентства заключается в том, чтобы "способствовать и содействовать научно-исследовательской работе в области атомной энергии и развитию атомной энергии и практическому ее применению в мирных целях во всем мире",
- d) считая, что активизация деятельности в области технического сотрудничества, относящейся к использованию атомной энергии и ее практических применений в мирных целях, будет в значительной мере способствовать благосостоянию и поможет повысить качество жизни народов мира и в особенности народов развивающихся государств - членов Агентства,
- e) подчеркивая важность обмена ядерными знаниями и передачи ядерной технологии развивающимся странам в целях поддержания и дальнейшего повышения их научно-технологического потенциала и тем самым содействия их социально-экономическому развитию,
- f) учитывая значительное число одобренных проектов без финансирования (в том числе проектов, обозначенных сноской a/) в программе технического сотрудничества,
- g) сознавая потенциальные возможности ядерной энергетики в удовлетворении возрастающих потребностей в энергии в ряде стран и необходимость обеспечения устойчивого развития, в том числе защиты климата,
- h) сознавая также необходимость применения признанных на международном уровне норм безопасности ко всем видам использования ядерной технологии с целью защиты человечества и охраны окружающей среды,

- i) ссылаясь на предыдущие резолюции, одобряющие связанные с обучением инновационные партнерские отношения, подобные Всемирному ядерному университету, охватывающие научные круги, правительство и промышленность, будучи уверена в том, что такие инициативы могут при поддержке Агентства и государств-членов играть ценную роль в содействии установлению связанных с обучением строгих стандартов и развитию лидерства в укреплении ядерной профессии в мире, и ссылаясь также на успешную работу второго Летнего института Всемирного ядерного университета в Швеции и Франции в июле-августе 2006 года,
- j) подчеркивая, что ресурсы Агентства для деятельности в области технического сотрудничества должны быть гарантированными, прогнозируемыми и достаточными для достижения целей, провозглашенных в статье II Устава,
- k) признавая, что число стран и территорий, нуждающихся в технической помощи, растет и достигло в 2005 году 114 и, следовательно, что плановую цифру Фонда технического сотрудничества (ФТС) необходимо установить на достаточном и реалистичном уровне с учетом растущих потребностей государств-членов,
- l) ссылаясь на решение, принятое в июле 2003 года Советом управляющих и одобренное Генеральной конференцией на ее 47-й сессии, о том, чтобы начиная с 2005 года плановые цифры взносов в Фонд технического сотрудничества (ФТС) согласовывались с учетом добровольного характера взносов в ФТС на основе изменений в регулярном бюджете и коэффициента корректировки цен за соответствующие годы,
- m) принимая к сведению решение Совета управляющих, в котором он постановил установить плановую цифру добровольных взносов в ФТС на двухгодичный период 2007-2008 годов в каждом из этих годов на уровне 80 млн. долл. США и постановил, что ориентировочные плановые задания в период 2009-2011 годов должны будут составлять приблизительно 82 млн. долл. США, но будут не ниже этой суммы, учитывая доклад сопредседателей Рабочей группы по плановым цифрам Фонда технического сотрудничества и ориентировочным плановым заданиям, в частности ссылку на пункт 8 документа GOV/2003/48, и что фактические плановые цифры на эти годы будут установлены в 2008 году,
- n) ссылаясь на содержащееся в документе GOV/2004/46 решение Совета заменить начисленные расходы по программе (НПП) расходами по национальному участию (РНУ), размер которых будет начисляться на уровне 5% от основного финансирования национальных проектов технического сотрудничества, начиная с программы технического сотрудничества на 2005-2006 годы, и признавая необходимость учитывать тот факт, что национальные финансовые положения и бюджетные циклы государств-членов предусматривают разные сроки производства платежей,
- o) напоминая об обязательстве государств-членов в отношении РНУ и с удовлетворением отмечая хорошее положение с осуществлением первых платежей в счет РНУ в 2005 году, что является еще одним свидетельством твердой приверженности развивающихся государств-членов делу реализации программы ТС,
- p) принимая к сведению последующие результаты применения механизма степени достижения, установленного согласно резолюции GC(44)/RES/8, с удовлетворением отмечая, что удалось добиться 90-процентной степени достижения, установленной на 2005 год, и ожидая достижения 100-процентного показателя, поскольку обеспечение такого более совершенного распределения нагрузки имеет важнейшее значение для подтверждения приверженности государств-членов делу реализации программы ТС Агентства,

- q) напоминая, что финансирование технического сотрудничества должно соответствовать концепции "разделенной ответственности" и что все члены разделяют общую ответственность в отношении финансирования и укрепления деятельности в области технического сотрудничества Агентства,
- г) выражая признательность государствам-членам, которые своевременно и полностью вносят свою долю плановой цифры взносов в ФТС,
- s) признавая, что Секретариату необходимо продолжить применение к государствам-членам механизма надлежащего учета, и ожидая проведения обзора механизма с учетом замечаний Контролера со стороны, содержащихся в Отчетности Агентства за 2005 год (GC(50)/8), и озабоченности, выраженной государствами-членами,
- t) выражая озабоченность по поводу того, что некоторые государства-члены не полностью вносят свои доли плановой цифры ФТС или вообще не делают взносов в ФТС,
- u) подчеркивая сохраняющуюся необходимость обеспечения адекватного финансирования Программы технического сотрудничества и в то же самое время обеспечения надлежащего баланса между деятельностью по содействию и другой уставной деятельностью Агентства,
- v) подчеркивая важность деятельности Агентства в области технического сотрудничества, финансирование которой следует гарантировать посредством, в частности, составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, и надлежащего использования регулярного бюджета при вспомогательном обслуживании и осуществлении этой деятельности,
- w) признавая, что планирование человеческого капитала и развитие кадровых ресурсов, услуги экспертов, стажировки, учебные курсы и соответствующие поставки оборудования продолжают оставаться важными компонентами деятельности в области технического сотрудничества для обеспечения результативности и устойчивости,
- x) с удовлетворением принимая к сведению осуществляемые Секретариатом различные виды деятельности по реализации Стратегии технического сотрудничества, включая проведение региональных совещаний в целях планирования, разработку структур программы для стран и тематическое планирование, усилия, направленные на обеспечение того, чтобы проекты отвечали национальным приоритетам государств-членов, а также стимулирование деятельности в области технического сотрудничества, в частности, посредством технического сотрудничества между развивающимися странами (ТСРС) и региональными ресурсными центрами, поддержания партнерских отношений в области развития, более активной информационно-просветительской работы и улучшения координации внутри Агентства в соответствии с Принципами управления техническим сотрудничеством (SEC/NOT/1790: Annex 1),
- y) подчеркивая, что структуры программы для стран (СПС) не являются юридически обязательными документами, и напоминая, что они разрабатываются государствами-членами в сотрудничестве с Секретариатом с целью облегчения понимания реальных потребностей развивающихся государств-членов и содействия ТСРС,
- z) вновь подтверждая необходимость укреплять деятельность в области технического сотрудничества и непрерывно повышать результативность и эффективность программы технического сотрудничества в соответствии с запросами и потребностями государств-членов,

aa) с удовлетворением отмечая, что эти программы содействуют достижению национальных целей устойчивого развития в государствах-членах, получающих помощь по линии ТС, и особенно в развивающихся и наименее развитых странах,

bb) признавая, что национальные ядерные и другие учреждения являются важными партнерами в осуществлении программ технического сотрудничества в государствах-членах и в содействии использованию ядерных и смежных технологий для достижения целей национального развития, и признавая также в этой связи роль национальных представителей по связи,

cc) с удовлетворением принимая к сведению мероприятия, разрабатываемые Агентством в области управления ядерными знаниями, и, в частности, подчеркиваемые в программе технического сотрудничества инициативы, направленные на оказание помощи национальным ядерным и другим учреждениям в укреплении базовых инфраструктур в этой области, включая аспекты безопасности, и в дальнейшем повышении потенциала их самостоятельности и устойчивости,

dd) принимая к сведению также усилия, предпринимаемые в рамках программы технического сотрудничества, которые направлены на добровольное сокращение количества и возвращение высокообогащенного уранового (ВОУ) топлива установок для ядерных исследований,

ee) отмечая с удовлетворением, что Генеральная Ассамблея ООН в своей резолюции A/RES/60/14 от 14 ноября 2005 года, озаглавленной "Укрепление международного сотрудничества и координация усилий в деле изучения, смягчения и минимизации последствий чернобыльской катастрофы", с удовлетворением приняла к сведению помощь, которую Международное агентство по атомной энергии оказывает наиболее серьезно пострадавшим странам в деле улучшения состояния сельской и городской окружающей среды, принятия экономически целесообразных мер в области сельского хозяйства и наблюдения за здоровьем людей в районах, пострадавших от чернобыльской катастрофы, и предложила государствам продолжать поддерживать усилия, предпринимаемые в целях смягчения последствий чернобыльской катастрофы,

ff) отмечая новую структуру Департамента технического сотрудничества и его инициативы, такие, как Структура управления программным циклом, и подчеркивая необходимость оценки их влияния, в частности, на улучшение координации, планирование и качество выполнения программ, а также на повышение степени осуществления,

1. предлагает Секретариату и далее облегчать и расширять передачу ядерной технологии и ноу-хау между государствами-членами для мирного использования, поскольку она является одной из важнейших целей программы технического сотрудничества Агентства;

2. предлагает Секретариату изучить средства обеспечения того, чтобы ресурсы для программы технического сотрудничества были достаточными, гарантированными и прогнозируемыми, и доложить Совету управляющих о своих выводах;

3. предлагает Генеральному директору возобновить, а также далее развивать разделение затрат, использование внешних подрядов и другие формы партнерских отношений в области развития и оказывать им содействие путем пересмотра и изменения или упрощения при необходимости соответствующих финансовых и юридических процедур, а также путем разработки типовых положений и соглашения для этих партнерских отношений, с тем чтобы их цели были конкретными, измеримыми, достижимыми, реалистичными и своевременными (СМАРТ);

4. предлагает Секретариату продолжить работу с государствами-членами в рамках соответствующих регионов и региональных соглашений о сотрудничестве в целях определения региональных ресурсных центров или других компетентных учреждений и формулирования руководящих принципов для использования таких центров, а также разработки и совершенствования механизмов партнерства SMART в контексте укрепления ТСРС;
5. предлагает далее Генеральному директору и в дальнейшем учитывать мнения Генеральной конференции при обращении к государствам-членам с просьбой брать обязательства по своим соответствующим долям плановых цифр ФТС и выплачивать их и своевременно производить платежи в ФТС;
6. настоятельно призывает государства-члены полностью и своевременно выплачивать свои добровольные взносы в ФТС и просит получающие помощь государства-члены, имеющие задолженность по НРП, выполнить свои обязательства;
7. подчеркивает необходимость укреплять деятельность по техническому сотрудничеству и непрерывно повышать результативность и эффективность программы технического сотрудничества в соответствии с запросами и потребностями государств-членов во всех соответствующих областях;
8. предлагает Секретариату обеспечить, чтобы осуществление проектов в рамках национальной программы начиналось по получении по крайней мере минимального платежа в счет РНУ и чтобы в этой связи до того, как это произойдет, подготовительная деятельность не нарушалась, а также чтобы в случае невыплаты в течение двухгодичного периода второго платежа финансирование основного проекта в течение следующего двухгодичного периода приостанавливалось до тех пор, пока средства не будут выплачены в полном объеме;
9. предлагает далее Секретариату продолжать изучать в консультации с государствами-членами возможность и практическую целесообразность оплаты РНУ натурой и в этом контексте определить эффективные пути точной оценки таких взносов натурой до принятия Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС);
10. поддерживает решение Совета предложить Секретариату информировать его о применении к государствам-членам механизма надлежащего учета и также предлагает ему включать в свои доклады информацию относительно его усилий по эффективному применению этого механизма ко всем государствам-членам в равной степени;
11. подчеркивает необходимость укреплять деятельность в области технического сотрудничества, включая обеспечение достаточных ресурсов, и постоянно повышать результативность и эффективность программ и предлагает Секретариату продолжить работу по совершенствованию документа "Стратегия технического сотрудничества: обзор 2002 года" (GOV/INF/2002/8) в консультации со всеми государствами-членами;
12. предлагает Секретариату продолжать прилагать свои усилия, направленные на повышение действенности и эффективности управления техническим сотрудничеством, в частности, обеспечивая, чтобы компоненты проектов технического сотрудничества, например подготовка кадров, экспертный потенциал и оборудование, были легко доступны запрашивающим их государствам-членам, а также предлагает обеспечить, чтобы оборудование, поставляемое государствам-членам, соответствовало международным стандартам качества;
13. предлагает Секретариату изучить возможность предоставления обновленных данных о ходе осуществления программы ТС в период между ежегодными докладами о ТС;
14. предлагает Секретариату играть более инициативную роль в поиске ресурсов для осуществления проектов, обозначенных сноской а/, и призывает государства-члены продемонстрировать большую гибкость в использовании своих внебюджетных взносов, с тем чтобы сделать возможным осуществление большего числа проектов, обозначенных сноской а/;

15. предлагает также Генеральному директору продолжить в консультации с государствами-членами усилия по укреплению деятельности Агентства в области технического сотрудничества посредством разработки эффективных программ с четко определенными итогами, направленных на развитие и повышение потенциала государств-членов, получающих помощь по линии ТС, в области науки, технологий, исследований и регулирования с учетом инфраструктуры и уровня технологии в соответствующих странах, продолжая оказывать им помощь в мирном, безопасном и регулируемом применении атомной энергии и ядерных методов, в частности, в области а) продовольствия и сельского хозяйства, здоровья человека, промышленности, управления водными ресурсами, охраны окружающей среды, управления знаниями и биотехнологии и б) планирования и производства ядерной энергии в тех государствах, которые рассматривают ядерную энергетику в качестве одного из компонентов своих устойчивых структур энергетического баланса в XXI веке, посредством деятельности в соответствующих важных направлениях, определенных государствами-членами;
16. предлагает Генеральному директору продолжать консультации и взаимодействовать с заинтересованными государствами, компетентными организациями системы Организации Объединенных Наций, многосторонними финансовыми учреждениями, региональными органами по вопросам развития и другими соответствующими межправительственными и неправительственными органами с целью обеспечения координации и оптимизации взаимодополняемых видов деятельности;
17. предлагает Генеральному директору оказывать помощь заинтересованным государствам-членам в получении соответствующей информации о а) роли ядерной энергетики в уменьшении выбросов ПГ, руководствуясь целью устойчивого развития, и б) роли радиационной и ядерной технологий в уменьшении выбросов загрязняющих окружающую среду газов (ДГ и ПГ), в обращении с сельскохозяйственными и промышленными отходами и сбросами и в повышении водной безопасности, с уделением особого внимания использованию электронно-лучевой технологии и изотопов, а также в надлежащих случаях и по запросам государств-членов оказывать помощь в подготовке потенциальных проектов технического сотрудничества;
18. предлагает Генеральному директору прилагать все усилия к обеспечению в надлежащих случаях того, чтобы программа технического сотрудничества Агентства вносила вклад в содействие достижениям в ключевых областях, определенных в Йоханнесбургском плане выполнения решений, и в достижение Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также предлагает далее Генеральному директору информировать государства-члены о деятельности Агентства в этой связи;
19. предлагает Секретариату продолжать в рамках Программы технического сотрудничества активно работать в интересах оказания помощи наиболее серьезно пострадавшим странам в целях смягчения последствий чернобыльской катастрофы и создания предпосылок для устойчивого развития пострадавших районов;
20. подчеркивает необходимость понимания места ядерной технологии на рынке и дальнейшей разработки механизмов и образцовой практики для работы с частным и государственным секторами;
21. предлагает Генеральному директору оказывать в рамках программы технического сотрудничества содействие деятельности в поддержку самостоятельности, устойчивости и большей значимости национальных ядерных и других учреждений в государствах-членах, в частности в развивающихся странах, включая поддержку регионального и межрегионального сотрудничества по этому вопросу;
22. подчеркивает важность проведения консультаций между Секретариатом и государствами-членами по вопросам поддержки деятельности на основе соглашений о региональном сотрудничестве или других механизмов регионального сотрудничества и

осуществления такой деятельности, подчеркивает также необходимость согласования проектов в рамках региональных соглашений о сотрудничестве и регулярных региональных проектов и отмечает усилия САГТАГ в этой связи;

23. призывает Секретариат продолжить осуществление стадий Структуры управления проектным циклом (СУПЦ) и оценить в консультации с государствами-членами ее эффективность, в частности с точки зрения качества и эффективности выполнения программ, и учитывать в процессе проектирования и осуществления последующих стадий трудности и проблемы, с которыми встретились государства-члены;

24. предлагает Секретариату, с учетом имеющихся ресурсов, поддерживать запросы государств-членов об оказании помощи, с тем чтобы их большее число участвовало в таких программах, как Летний институт ВЯУ; и

25. предлагает Генеральному директору и Совету управляющих продолжать уделять пристальное внимание этому вопросу и предлагает далее Генеральному директору периодически докладывать Совету управляющих и представить Генеральной конференции на ее пятьдесят первой сессии (2007 год) доклад об осуществлении настоящей резолюции в рамках пункта повестки дня "Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества".

*22 сентября 2006 года
Пункт 16 повестки дня
GC(50)/OR.9, пункт 42*

GC(50)/RES/13

Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями

A.

Неэнергетические ядерные применения

1.

Общие положения

Генеральная конференция,

- a) отмечая, что цели Агентства, как указано в статье II Устава, включают достижение "более скорого и широкого использования атомной энергии для поддержания мира, здоровья и благосостояния во всем мире",
- b) отмечая также, что уставные функции Агентства, как указано в пунктах A.1-A.4 статьи III Устава, включают содействие научно-исследовательской работе, способствование обмену научными и техническими сведениями и поощрение подготовки научных работников и специалистов в области использования атомной энергии в мирных целях с надлежащим учетом потребностей развивающихся стран,
- c) отмечая Среднесрочную стратегию Агентства на 2006-2011 годы в качестве руководства и вклада в этой связи,
- d) подчеркивая, что ядерная наука, технологии и применения касаются и способствуют удовлетворению самых разнообразных основных социально-экономических потребностей развития человека в государствах-членах в таких областях, как энергия, материалы, промышленность, продовольствие, питание и сельское хозяйство, здоровье человека и водные ресурсы,

- e) признавая успешные результаты применения метода стерильных насекомых (МСН) для подавления популяции или ликвидации мясной мухи, мухи цеце и различных видов плодовой мухи и моли, которые могут наносить значительный экономический ущерб,
- f) обращая внимание на постоянное существование серьезной проблемы саранчи в Африке, особенно на территориях, подверженных значительному ухудшению состояния окружающей среды и опустыниванию, которая стала причиной возникновения острого голода в некоторых странах,
- g) отмечая также, что региональная конференция, посвященная подходам к комплексной борьбе с саранчой, которая состоялась 23-24 июля 2006 года в Алжире (Алжир) и в которой приняли участие многие африканские страны и представитель от ФАО и МАГАТЭ, рекомендовала использование ядерных применений в деятельности по борьбе с саранчой в качестве компонента совместного и комплексного подхода и призвала учредить региональный центр для проведения исследований и подготовки кадров в этой области,
- h) подтверждая важную роль науки, технологии и техники в повышении технической и физической ядерной безопасности,
- i) признавая необходимость решать вопросы устойчивого обращения с радиоактивными отходами,
- j) признавая, что мирное применение энергии термоядерного синтеза может быть достигнуто посредством активизации международных усилий и при активном сотрудничестве заинтересованных государств-членов и организаций в связанных с термоядерным синтезом проектах,
- k) с удовлетворением отмечая XXI Конференцию МАГАТЭ по энергии термоядерного синтеза, которая состоится 16-21 октября 2006 года в Чэнду, Китайская Народная Республика, и XXII Конференцию МАГАТЭ по энергии термоядерного синтеза “50 лет термоядерному синтезу”, которая состоится в октябре 2008 года в Женеве, Швейцария, и призывая государства-члены принять участие в указанных важных событиях,
- l) принимая к сведению “Обзор ядерных технологий - 2006” (GC(50)/INF/3), подготовленный Секретариатом,
- m) учитывая проблему загрязнителей, являющихся результатом жизнедеятельности городов и промышленной деятельности, и возможность применения радиационной обработки для борьбы с некоторыми из них,
- n) признавая все более широкое применение радиоизотопов и радиационных методов в медицинской практике, улучшении сельскохозяйственных культур, сохранении пищевых продуктов, управлении производственными процессами, разработке новых материалов и аналитических науках,
- o) учитывая, что активизация оказания содействия развивающимся государствам-членам в создании потенциала в новых областях применения ядерных методов имеет важное значение для увеличения выгод от ядерных применений,
- p) отмечая все более широкое применение позитронно-эмиссионной томографии (ПЭТ) и подготавливаемых в лечебных учреждениях радиофармацевтических препаратов,
- q) подтверждая возросший потенциал государств-членов в области использования ядерных методов для лечения болезней и учитывая необходимость разработки оценочных показателей для измерения такого потенциала,
- r) отмечая с озабоченностью, что вследствие высоких затрат, связанных с ядерной медициной, полноценное применение современных методов затруднено, и

- s) отмечая, что Агентство начало работу по сбору и распространению изотопных данных, касающихся водоносных горизонтов и рек всего мира с целью оказания помощи лицам, принимающим решения, в отношении выбора лучшей практики рационального использования подземных вод,
1. подчеркивает необходимость в соответствии с Уставом продолжать осуществление деятельности Агентства в области ядерной науки, технологий и применений для удовлетворения основных потребностей устойчивого развития государств-членов;
 2. подчеркивает важность содействия реализации эффективных программ в области ядерной науки, технологий и применений, нацеленных на объединение и дальнейшее совершенствование научных и технологических возможностей государств-членов посредством осуществления координированных исследований и разработок в рамках Агентства и совместно Агентством и государствами-членами и посредством оказания прямой помощи;
 3. признает важность деятельности Агентства, отвечающей цели содействия устойчивому развитию и охране окружающей среды, и поддерживает такую деятельность;
 4. настоятельно призывает Секретариат продолжать предпринимать усилия, способствующие более глубокому пониманию и созданию сбалансированного представления о роли ядерной науки и технологий в глобальном устойчивом развитии, включая обязательства в соответствии с Киотским протоколом;
 5. предлагает Генеральному директору в консультации с государствами-членами продолжать осуществлять деятельность Агентства в области ядерной науки, технологий и применений с уделением особого внимания содействию развитию ядерных применений в государствах-членах, с тем чтобы укрепить инфраструктуры и способствовать развитию науки, технологий и техники с должным учетом технической и физической ядерной безопасности;
 6. призывает Секретариат учитывать конкретные нужды и потребности государств-членов, в том числе тех из них, которые не имеют ядерно-энергетических установок, в области ядерной науки, технологий и применений, включая использование МСН для создания зон, свободных от мухи цеце, и для борьбы с малярийными москитами и средиземноморской плодовой мухой, использование изотопов и излучений в управлении подземными водами и в применениях, связанных с сельским хозяйством, таких, как улучшение сельскохозяйственных культур, со здоровьем человека, включая дополнительные целенаправленные усилия в рамках ПДЛР и по использованию циклотронов для производства и контроля качества радиофармацевтических препаратов для ПЭТ, с разработкой новых материалов, промышленностью и охраной окружающей среды, включая очистку от парниковых газов (ПГ) и дымовых газов, образующихся при сжигании органического топлива;
 7. предлагает Агентству приступить в сотрудничестве с ФАО и государствами - членами к проведению НИОКР, касающихся возможного применения ядерных методов в качестве компонента комплексного подхода к борьбе с саранчой, и предоставить в этих целях соответствующую помощь;
 8. предлагает также, чтобы деятельность Секретариата, о которой речь идет в настоящей резолюции, осуществлялась при условии наличия ресурсов;
 9. рекомендует Секретариату представить доклады Совету управляющих и Генеральной конференции на ее пятьдесят первой сессии о достигнутом прогрессе в области ядерной науки, технологий и применений.

2.

Программа действий по лечению ракаГенеральная конференция,

- a) ссылаясь на свою резолюцию GC(49)/RES/12.C о Программе действий по лечению рака (ПДЛР),
- b) будучи обеспокоена страданиями больных раком и их семей, степенью, в которой рак угрожает развитию, в частности, в развивающихся странах, и тем, что число новых случаев заболевания раком может к 2020 году достигнуть 16 млн., если международное сообщество не примет соответствующих мер, и будучи также обеспокоена тем, что, по данным Всемирной организации здравоохранения, 12,5% всех смертных случаев во всем мире вызваны раком,
- c) учитывая, что ПДЛР является наглядным воплощением мирного использования ядерной технологии для гражданских и гуманитарных целей и что своевременное осуществление ПДЛР, предоставляющее государствам-членам возможность развития потенциала комплексной борьбы с раком, окажет воздействие на здравоохранение и развитие всех регионов и будет содействовать другой уставной деятельности Агентства,
- d) отмечая политику Агентства, направленную на разработку применяемой в масштабах всего Агентства стратегии осуществления ПДЛР, и принимая к сведению доклад Генерального директора GOV/2006/25/Rev.1 о финансировании ПДЛР в 2006 и 2007 годах,
1. с удовлетворением отмечает решение Совета управляющих от 25 ноября 2005 года одобрить предложение Генерального директора о том, чтобы доля Нобелевской премии мира за 2005 год, причитающаяся Агентству, была использована для развития кадровых ресурсов в развивающихся регионах мира в области лечения рака и питания;
 2. с удовлетворением отмечает создание в декабре 2005 года Бюро программы ПДЛР (БПП) в рамках Департамента ядерных наук и применений для координации единой программы сбора средств и осуществления в государствах-членах проектов, связанных с лечением рака, путем использования, в частности, имеющейся у Агентства информации, определенных ресурсов и синергии и взаимодействия между всеми соответствующими департаментами, а также мобилизации средств из внебюджетных источников;
 3. выражает признательность БПП за прогресс, достигнутый в установлении партнерских отношений с государственным и частным секторами государств-членов, другими международными организациями и частными структурами, с учетом резолюций Генеральной Ассамблеи ООН 58/129 (2003 года), 59/250 (2004 года) и 60/215 от 29 марта 2006 года, и предлагает Генеральному директору продолжать предпринимать усилия по пропаганде и наращиванию поддержки, а также выделять и изыскивать ресурсы для осуществления Программы действий по лечению рака (ПДЛР) как одного из приоритетов Агентства;
 4. принимает к сведению резолюцию 58.22 Всемирной ассамблеи здравоохранения о профилактике раковых заболеваний и борьбе с ними;
 5. с удовлетворением отмечает число комплексных миссий в рамках ПДЛР, организованных в государствах-членах, с удовлетворением отмечает также план создания Модельных демонстрационных проектов в странах, которые разработали национальные планы, и в этой связи отмечает намерение Секретариата создать региональные сети по подготовке онкологов в каждом регионе;

6. выражает свою признательность за финансовые и иные взносы, внесенные государствами-членами и другими сторонами на цели ПДЛР, и взятие обязательств в отношении таких взносов и призывает государства-члены проявить больше гибкости в отношении их использования;
7. призывает БПП устанавливать партнерские отношения с государственным и частным секторами на уровне стран, на региональном и глобальном уровнях, с тем чтобы ускорить расширение и повсеместное использование доступа к устойчивым услугам в области лечения рака в странах с низким и средним уровнем дохода;
8. отмечает с интересом намерение Секретариата сделать ПДЛР частью программы "Здоровье человека" в рамках Основной программы 2 на 2008–2009 годы и последующий период и что на финансирование окладов персонала и необходимой вспомогательной деятельности будут израсходованы средства регулярного бюджета;
9. настоятельно призывает Генерального директора развивать и укреплять участие Агентства в международных партнерских отношениях с нетрадиционными донорами с целью дальнейшего продолжения, развития и осуществления ПДЛР и в этой связи предлагает Генеральному директору продолжать официально налаживать там, где это целесообразно и осуществимо, сотрудничество ПДЛР с партнерами, которые уже были признаны полезными для более эффективного развития и осуществления проектов ПДЛР на уровне страны;
10. призывает Генерального директора продолжить консультации с Генеральным директором ВОЗ относительно возможности осуществления совместной программы Агентства и ВОЗ по профилактике рака, борьбе с ним, лечению и исследованию раковых заболеваний, а также относительно оптимальных путей развития партнерских отношений при осуществлении ПДЛР;
11. рекомендует, чтобы на ранней стадии БПП в надлежащих случаях в консультации с соответствующими департаментами Агентства и ВОЗ продолжало разрабатывать инструменты оказания помощи развивающимся государствам-членам в подготовке национальных планов и в расширении их возможностей получать пользу в результате осуществления ПДЛР;
12. предлагает государствам-членам, заинтересованным организациям, частным донорам и другим нетрадиционным донорам вносить вклад в осуществление ПДЛР и предлагает Секретариату продолжать информировать государства-члены о своих усилиях в этой связи;
13. предлагает Генеральному директору доложить на пятьдесят первой очередной сессии в 2007 году об осуществлении настоящей резолюции.

3.

Разработка метода стерильных насекомых для борьбы с москитами - переносчиками малярии или их ликвидации

Генеральная конференция,

- a) ссылаясь на свою резолюцию GC(44)/RES/24 "Удовлетворение насущных потребностей людей" и свою резолюцию GC(48)/RES/13.C "Разработка метода стерильных насекомых для борьбы с москитами-переносчиками малярии или их ликвидации",
- b) принимая во внимание заявление Специальной встречи на высшем уровне Африканского союза по ВИЧ/СПИДу, туберкулезу и малярии, состоявшейся в мае 2006 года в Абудже, Нигерия, о том, что двойная проблема нищеты и отсутствия кадровых ресурсов стала причиной замедления прогресса, которое не отвечает намеченной в Плане действий, согласованном на связанном с кампанией "Остановить наступление малярии" саммите глав государств и правительств африканских стран, который состоялся в апреле 2000 года в Абудже, Нигерия, задаче к 2010 году вдвое снизить смертность от малярии в Африке и рекомендациям в отношении установления глобальных партнерских связей в рамках кампании "Остановить наступление малярии",

- c) принимая к сведению также совместные усилия по борьбе с малярией, предпринимаемые Андским сообществом,
- d) высоко оценивая важную роль, которую ядерные применения играют в удовлетворении потребностей людей,
- e) сознавая, что деятельность, осуществляемая Агентством в области ядерных наук и применений в неэнергетическом секторе, способствует устойчивому развитию, в особенности в рамках программ, направленных на повышение качества жизни различными способами, в том числе посредством укрепления здоровья человека,
- f) признавая успешные результаты применения метода стерильных насекомых (МСН) для ликвидации мухи цеце, средиземноморской плодовой мухи и других насекомых, наносящих экономический ущерб,
- g) отмечая с беспокойством тот факт, что малярия, переносимая москитами, является причиной смерти около двух миллионов человек в год и около 300-500 млн. случаев заболевания малярией ежегодно,
- h) с серьезным беспокойством отмечая тот факт, что свыше 90% случаев заболевания малярией в мире происходит в Африке, замедляя экономический рост на 1,3% ежегодно, и что это является основным препятствием для борьбы с нищетой в Африке,
- i) отмечая, что продолжает развиваться устойчивость малярийных паразитов к лекарственным средствам, а также устойчивость москитов к инсектицидам, и что, как предполагается, МСН будет использоваться в конкретных условиях как дополнение к более традиционным технологиям в соответствии со стратегией ВОЗ "Остановить наступление малярии", которая исключает зависимость от какого-либо одного подхода к борьбе с малярией и к ее ликвидации,
- j) с удовлетворением отмечая активизацию в 2004-2005 годах НИОКР по малярийным москитам, которые были начаты после открытия 26 июня 2003 года лаборатории по МСН-малярии в составе Лабораторий Агентства в Зайберсдорфе,
- k) с удовлетворением принимая к сведению интерес, проявленный некоторыми донорами, и их поддержку НИОКР в области МСН для борьбы с малярийными москитами,
- l) высоко оценивая содействие, которое оказывается Агентством в развитии МСН для борьбы с малярийными москитами и их ликвидации и о котором говорится в докладе Генерального директора, содержащемся в приложении 1 к документу GC(50)/14,
1. предлагает Агентству продолжать и активизировать посредством упомянутой выше деятельности исследования, осуществляемые в лабораторных условиях и на местах и необходимые для использования МСН в борьбе с малярийными москитами и их ликвидации;
 2. предлагает также Агентству шире вовлекать научно-исследовательские институты африканских и других развивающихся государств-членов в программу исследований в целях обеспечения их участия, ведущего к тому, что соответствующие страны станут брать на себя ответственность за данную деятельность;
 3. предлагает далее Агентству активизировать свои усилия, направленные на привлечение средств для программы исследований;
 4. просит доноров продолжить оказание финансовой поддержки, а другие государства-члены вносить финансовые взносы в программу исследований;
 5. предлагает Генеральному директору доложить о ходе осуществления настоящей резолюции Генеральной конференции на ее пятьдесят второй сессии (2008 год).

4.

Оказание поддержки Panaфриканской кампании Африканского союза по ликвидации мухи цеце и трипаносомоза (АС-ПАТТЕК)

Генеральная конференция,

- a) ссылаясь на свою резолюцию GC(47)/RES/9 "Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества" и свои резолюции GC(45)/RES/12.D, GC(46)/RES/11.D и GC(48)/RES/13.B об оказании поддержки Panaфриканской кампании Африканского союза по ликвидации мухи цеце и трипаносомоза (АС-ПАТТЕК),
- b) признавая, что проблема мухи цеце и переносимого ею трипаносомоза является острой трансконтинентальной проблемой Африки и создает одно из наиболее существенных препятствий на пути социально-экономического развития африканского континента, оказывая отрицательное воздействие на здоровье людей и скота, ограничивая землепользование и расширяя масштабы бедности,
- c) признавая, что эта болезнь по-прежнему ежегодно уносит десятки тысяч человеческих жизней и миллионы голов домашнего скота и угрожает более чем 60 миллионам людей в 37 странах, большинство из которых являются государствами - членами Агентства, и что ситуация продолжает ухудшаться,
- d) признавая значительный вклад программ Агентства в достижение целей Нового партнерства Африканского союза в интересах развития Африки (НЕПАД) и целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРТ),
- e) ссылаясь на решения АНГ/Dec.156 (XXXVI) и АНГ/Dec.169 (XXXVII) глав государств и правительств бывшей Организации африканского единства (ныне Африканского союза), направленные на то, чтобы сделать Африку свободной от мухи цеце, и на план действий по осуществлению ПАТТЕК,
- f) отмечая шаги, предпринятые Комиссией Африканского союза с целью создания в ее центральных учреждениях в Аддис-Абебе, Эфиопия, бюро, выполняющего функции координационного центра для АС-ПАТТЕК и координирующего осуществление Плана действий АС-ПАТТЕК,
- g) отмечая прогресс, которого добивается Комиссия Африканского союза в деле развития для АС-ПАТТЕК партнерских связей, в том числе с Африканским банком развития (АФБР) и другими финансирующими организациями и партнерами,
- h) учитывая, что МСН является апробированным методом в деле создания зон, свободных от мухи цеце, при применении его в рамках подхода, предусматривающего комплексную борьбу с сельскохозяйственными вредителями на обширных территориях (AW-IPM),
- i) признавая поддержку, которая оказывается АС-ПАТТЕК Агентством и о которой говорится в докладе, представленном Генеральным директором в приложении 2 к документу GC(50)/14,

1. высоко оценивает постоянную поддержку, оказываемую Агентством государствам-членам в их усилиях, направленных на повышение потенциала и дальнейшее развитие методов применения МСН при создании в Африке зон, свободных от мухи цеце, а также высоко оценивает вклад некоторых государств-членов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций в поддержку этих усилий;

2. призывает государства-члены активизировать техническую, финансовую и материальную поддержку африканских государств в их усилиях, направленных на создание зон, свободных от мухи цеце;

3. предлагает Секретариату в сотрудничестве с государствами-членами и международными организациями продолжить поддерживать НИОКР и передачу технологии африканским государствам-членам, с тем чтобы дополнить их усилия, направленные на создание и впоследствии расширение зон, свободных от мухи цеце;
4. подчеркивает необходимость непрерывного сотрудничества с Комиссией Африканского союза и другими региональными и международными партнерами с целью согласования усилий в соответствии с Планом действий АС-ПАТТЕК;
5. предлагает Генеральному директору доложить о ходе осуществления настоящей резолюции Совету управляющих и Генеральной конференции Агентства на ее пятьдесят первой (2007 год) очередной сессии.

В.

Ядерно-энергетические применения

Генеральная конференция,

- a) ссылаясь на резолюцию GC(49)/RES/12 и предыдущие резолюции Генеральной конференции, посвященные укреплению деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями,
- b) отмечая, что цели Агентства, как указано в статье II Устава, включают достижение “более скорого и широкого использования атомной энергии для поддержания мира, здоровья и благосостояния во всем мире”,
- c) отмечая также, что уставные функции Агентства включают задачи “способствовать и содействовать научно-исследовательской работе в области атомной энергии и развитию атомной энергии и практическому ее применению в мирных целях”, “способствовать обмену научными и техническими сведениями”, а также “поощрять обмен научными работниками и специалистами в области использования атомной энергии в мирных целях и их подготовку”, в том числе в области производства электроэнергии, с уделением должного внимания нуждам развивающихся стран,
- d) подчеркивая, что наличие энергии и доступ к ней имеют жизненно важное значение для развития человека,
- e) признавая, что состояние окружающей среды планеты, включая меры по уменьшению загрязнения воздуха и учету риска глобального изменения климата, - это серьезная проблема, которой все правительства должны уделять первостепенное внимание, и отмечая, что ядерная энергетика в условиях нормальной эксплуатации не ведет к загрязнению воздуха или выбросам парниковых газов,
- f) признавая вопросы технической и физической безопасности, связанные с ядерной энергией, а также необходимость решения вопросов устойчивого обращения с радиоактивными отходами, признавая при этом также продолжающиеся международные усилия, направленные на решение этих вопросов,
- g) признавая, что в XXI веке для обеспечения доступа к устойчивым ресурсам энергии и электроэнергии во всех регионах мира потребуются сочетание разных источников энергии, и что государства-члены идут различными путями к достижению целей энергетической безопасности и защиты климата,
- h) признавая, что каждое государство вправе определять свою национальную энергетическую политику согласно своим национальным потребностям и соответствующим международным обязательствам,

- i) напоминая заключительное заявление Председателя Парижской международной конференции на уровне министров “Ядерная энергетика для XXI века”, которая была организована Агентством в марте 2005 года и на которой был выражен широкий диапазон мнений и подавляющее большинство участников подтвердило, что ядерная энергетика может внести важный вклад в удовлетворение энергетических потребностей и обеспечение устойчивого мирового развития в XXI веке в отношении большого числа как развитых, так и развивающихся стран,
- j) учитывая, что в настоящее время за счет ядерной энергетики обеспечивается 16% мировых потребностей в электроэнергии и что, по мнению ряда стран, имеющих планы развития ядерной энергетики или рассматривающих возможность их разработки, она внесет важнейший вклад в реализацию стратегий их устойчивого развития и будет содействовать обеспечению глобальной энергетической безопасности при уменьшении загрязнения воздуха и решении проблемы изменения климата, в то время как другие придерживаются иных мнений, исходя из их оценок выгод и рисков,
- k) подчеркивая в этой связи роль и вклад различных программ в области ядерной энергетики, топливного цикла и технологии обращения с отходами, включая углубление понимания будущих глобальных ядерных сценариев, в развитие международного сотрудничества в сфере ядерной энергетики, и отмечая различные инициативы,
- l) подтверждая, что использование ядерной энергетики должно сопровождаться обязательствами по поддержанию и неизменным поддержанием эффективного уровня технической и физической безопасности и применения гарантий согласно национальному законодательству и соответствующим международным обязательствам государств,
- m) отмечая многочисленные запросы государств-членов, планирующих приступить к развитию ядерной энергетики, об оказании помощи в проведении энергетических исследований для оценки будущих энергетических вариантов и в создании надлежащей технической, кадровой, юридической и административной инфраструктуры и признавая важное значение соответствующего содействия Агентства,
- n) принимая к сведению улучшение показателей эксплуатации АЭС во всем мире и признавая существенную роль, которую играет Агентство как главный международный форум для обмена информацией и опытом эксплуатации АЭС в целях их неуклонного совершенствования совместно с государствами-членами и международными организациями, такими, как ОЭСР/АЯЭ, и НПО, такими, как ВАО АЭС,
- o) подтверждая важную роль науки и технологии в решении сохраняющихся задач в сферах ядерной технической и физической безопасности нераспространения, а также обращения с ядерными отходами,
- p) принимая к сведению “Обзор ядерных технологий - 2006” (GC(50)/INF/3), подготовленный Секретариатом, и
- q) подчеркивая, что для обмена информацией и знаниями в области ядерной безопасности и доступа к ним широкой общественности, а также профессиональных экспертов все большее значение приобретают системы на основе Интернета,

1. подтверждает важность роли Агентства в содействии посредством международного сотрудничества заинтересованных государств-членов освоению и использованию ядерной энергии в мирных целях, в том числе такому конкретному применению, как производство электроэнергии, в оказании помощи этим государствам в этой связи, в развитии международного сотрудничества и в распространении среди общественности хорошо сбалансированной информации о ядерной энергии;

2. подчеркивает важность содействия эффективным программам в области ядерной науки, технологий и применений, связанным с ядерной энергетикой и нацеленным на объединение и дальнейшее совершенствование научных и технологических возможностей заинтересованных государств-членов посредством сотрудничества и координированных исследований и разработок в рамках Агентства и между Агентством и заинтересованными государствами-членами;
3. признает важность деятельности Агентства, отвечающей цели содействия устойчивому развитию и охраны окружающей среды, и одобряет такую деятельность;
4. рекомендует, чтобы Секретариат продолжил осуществление усилий, способствующих улучшению понимания и созданию хорошо сбалансированного представления о роли ядерной науки и технологий в перспективе глобального устойчивого развития;
5. подчеркивает важность при освоении ядерной энергии, в том числе развитии ядерной энергетике и связанной с ней деятельности в области топливного цикла, обеспечения технической и физической безопасности, нераспространения и охраны окружающей среды;
6. предлагает Секретариату продолжать осуществлять при условии наличия ресурсов и в консультации с заинтересованными государствами-членами деятельность Агентства в области ядерной науки и технологий в интересах развития ядерно-энергетических применений в государствах-членах с целью укрепления инфраструктур и содействия развитию науки, технологии и техники;
7. предлагает, в частности, Секретариату продолжать предпринимать и активизировать при условии наличия ресурсов его усилия, связанные с ядерной энергетикой, топливным циклом и технологией обращения с отходами, уделяя при этом пристальное внимание в особенности техническим областям, в которых испытываются наибольшие потребности в усовершенствовании, достижениях и усилении международного сотрудничества;
8. предлагает Секретариату организовать при условии наличия ресурсов международную конференцию высокого уровня, посвященную глобальному состоянию ядерной энергии и будущим событиям, уделяя при этом особое внимание ядерной энергетике;
9. предлагает Генеральному директору доложить 51-й сессии Генеральной конференции о инновационных методах финансирования ядерной энергетике в качестве одного из вариантов удовлетворения энергетических потребностей заинтересованных развивающихся стран;
10. предлагает также Секретариату представлять на двухгодичной основе начиная с 2008 года всеобъемлющий доклад о международном состоянии и перспективах ядерной энергетике;
11. рекомендует, чтобы Секретариат представил Совету управляющих и Генеральной конференции на ее пятьдесят первой сессии доклад о событиях, имеющих отношение к этой резолюции.

1.

Деятельность Агентства в области развития инновационных ядерных технологий

Генеральная конференция,

- а) ссылаясь на уставные функции Агентства “способствовать и содействовать научно-исследовательской работе в области атомной энергии и развитию атомной энергии и практическому ее применению в мирных целях ... и ... способствовать обмену научными и техническими сведениями”;

- b) ссылаясь также на свои резолюции GC(44)/RES/21, GC(45)/RES/12.F, GC(46)/RES/11.C, GC(47)/RES/10.C, GC(48)/RES/13.F и GC(49)/RES/12.F, касающиеся деятельности Агентства в области развития инновационных ядерных технологий,
- c) сознавая необходимость устойчивого развития и потенциальный вклад ядерной энергетики в удовлетворение растущих энергетических потребностей в XXI веке,
- d) принимая к сведению заявление "Группы восьми" на саммите, состоявшемся в Санкт-Петербурге, Российская Федерация, в 2006 году, в котором говорится, что те страны "Группы восьми", которые имеют инновационные ядерно-энергетические системы или рассматривают возможность их разработки, признают, что эти системы являются важным элементом эффективного и безопасного освоения ядерной энергии, а также высоко оценивается взаимодополняющая деятельность в рамках Международного проекта по инновационным ядерным реакторам и топливным циклам (ИНПРО) и Международного форума "Поколение IV",
- e) отмечая прогресс, достигнутый в ряде государств-членов в развитии инновационных ядерных технологий, и высокий технический и экономический потенциал международного сотрудничества в развитии таких технологий,
- f) признавая уникальную роль, которую играет Агентство, и в особенности роль, которую оно играет в настоящее время в рамках ИНПРО, собирая всех заинтересованных государств-членов для совместного рассмотрения инновационных достижений в области систем ядерных реакторов и топливных циклов,
- g) отмечая, что в настоящее время членами ИНПРО являются 26 государств-членов и Европейская комиссия, при чем Беларусь, Словакия, Соединенные Штаты и Япония присоединились после сессии Генеральной конференции 2005 года,
- h) признавая прогресс, достигнутый государствами - членами ИНПРО в совместной оценке инновационных ядерно-энергетических систем, определенный интерес к возможным вариантам совместных проектов по разработке инновационных систем и их решение начать осуществление Фазы 2 ИНПРО,
- i) отмечая прогресс в реализации других двусторонних и международных инициатив, таких, как Международный форум "Поколение IV", и их вклад в разработку инновационных подходов к ядерной энергетике, и
- j) с удовлетворением принимая к сведению представленный Генеральным директором доклад по развитию инновационных ядерных технологий, содержащийся в документе GC(50)/14,
1. выражает признательность Генеральному директору и Секретариату за их работу во исполнение соответствующих резолюций Генеральной конференции, в частности за результаты, достигнутые к настоящему времени в рамках ИНПРО;
 2. подчеркивает важную роль, которую Агентство может играть в оказании помощи заинтересованным государствам-членам в планировании и развитии их ядерных инфраструктур посредством применения методологии ИНПРО для оценки безопасности, устойчивости с точки зрения распространения, стабильности, экологической приемлемости, инфраструктуры и экономики инновационных реакторов и топливных циклов, а также в выборе и осуществлении эффективных стратегий решения, в соответствии со своими потребностями развития, энергетических проблем XXI века такими путями, которые обеспечивают достижение национальных целей и при этом способствуют сбалансированному развитию мировой энергетической системы;
 3. предлагает всем заинтересованным государствам-членам объединить свои усилия под эгидой Агентства в рамках деятельности Фазы 2 ИНПРО для рассмотрения вопросов, касающихся инновационных систем ядерных реакторов и топливных циклов, институционального потенциала, развития инфраструктуры и мобилизации нетрадиционных

финансовых ресурсов, в частности путем продолжения исследований по оценке таких систем и их роли в национальных, региональных и глобальных сценариях дальнейшего использования ядерной энергии, а также для определения общих вопросов для возможных совместных проектов, в том числе ПКИ и совместных инициатив, и методов их совместного осуществления;

4. призывает заинтересованные государства-члены посредством согласованных усилий развитых и развивающихся стран совместно рассмотреть, как можно удовлетворить их энергетические потребности и способствовать экономическому развитию, в частности, путем разработки и развертывания инновационных ядерно-энергетических систем, принимая во внимание возможную роль недавних инициатив, направленных на дальнейшее развитие мирного использования ядерной энергии в соответствии с обязательствами по нераспространению;

5. призывает заинтересованные государства-члены разрабатывать под эгидой Агентства ядерные энергетические реакторы, отвечающие потребностям развивающихся государств, которые избирают ядерный вариант, и в этой связи

a) поддерживает разработку ядерных энергетических реакторов малой и средней мощности, которые отвечают размерам энергосети и экономическим требованиям развивающихся стран, имеют весьма продолжительные сроки эксплуатации активных зон, легко поддаются гарантиям, надежно защищены от попыток саботажа или хищения, не предусматривают использования делящихся материалов, пригодных для применения в ядерном оружии или других ядерных взрывных устройствах, и безопасны в отношении аварий, которые могут привести к катастрофическим последствиям;

b) подчеркивает необходимость установления в соответствии с особенностями отдельных стран общих пользовательских критериев для таких ядерных энергетических реакторов, в том числе требований в отношении развития инфраструктуры, внутригосударственных юридических и регулирующих основ, положений относительно удаления и захоронения отработавшего топлива, а также гибкого порядка финансирования;

c) рекомендует, чтобы в рамках ИНПРО при условии наличия ресурсов было своевременно произведено уточнение таких общих пользовательских критериев;

6. призывает Секретариат и государства-члены, имеющие такую возможность, исследовать вопросы наличия новых, более устойчивых с точки зрения распространения технологий рециклирования отработавшего топлива и его использования в усовершенствованных реакторах под соответствующим контролем, а также долгосрочной утилизации оставшихся отходов;

7. признавая, что финансирование ИНПРО осуществляется частично из Регулярного бюджета и в значительной степени за счет внебюджетных ресурсов, предлагает Генеральному директору, при условии наличия ресурсов, укрепить усилия Агентства, связанные с развитием инновационных технологий;

8. подчеркивает необходимость международного сотрудничества в деле развития инновационных ядерных технологий, в том числе перспективных технологий, и высокий потенциал и дополнительную ценность, обеспечиваемые посредством таких совместных усилий, а также важность использования преимуществ синергизма в международной деятельности по развитию инновационных ядерных технологий;

9. предлагает всем заинтересованным государствам-членам вносить вклад в деятельность в области инновационных ядерных технологий путем предоставления научно-технической информации, финансовой поддержки или услуг технических и других соответствующих экспертов, а также путем осуществления совместных проектов в области инновационных ядерно-энергетических систем; и

10. предлагает Генеральному директору доложить о ходе осуществления настоящей резолюции, включая выводы ИНПРО относительно уточнения общих пользовательских критериев, как рекомендовано в пункте 5 с) выше, Совету управляющих и Генеральной конференции на ее пятьдесят первой сессии в рамках соответствующего пункта повестки дня.

2.

Подходы к поддержке развития инфраструктуры ядерной энергетики

Генеральная конференция,

- a) признавая, что развитие и обеспечение функционирования надлежащей инфраструктуры в поддержку успешного внедрения ядерной энергетики и ее безопасного и эффективного использования является вопросом первостепенной важности, в особенности для стран, рассматривающих и планирующих внедрение ядерной энергетики,
- b) ссылаясь на резолюцию GC(49)/RES/12.G о подходах к поддержке развития инфраструктуры ядерной энергетики,
- c) подтверждая роль Агентства в оказании государствам-членам, рассматривающим и планирующим внедрение ядерной энергетики, помощи в проведении оценок потребностей в инфраструктуре, с учетом соответствующих экономических, социальных и политических соображений, в поддержку безопасного, надежного и эффективного использования ядерной энергетики,
- d) подтверждая, что развитие инновационных ядерно-энергетических технологий обеспечивает перспективные возможности для снижения требований к инфраструктуре посредством применения инновационных подходов к удовлетворению потребностей в инфраструктуре, что представляется возможным благодаря инновационным аспектам будущих ядерно-энергетических технологий, и подтверждая, что такие инновационные подходы к удовлетворению потребностей в инфраструктуре могут также применяться для поддержки безопасного, надежного и эффективного использования существующих ядерно-энергетических технологий, и
- e) признавая, что вопрос требований к инфраструктуре для инновационных ядерно-энергетических технологий является важной темой в рамках Международного проекта Агентства по инновационным ядерным реакторам и топливным циклам (ИНПРО),

1. выражает признательность Генеральному директору и Секретариату за их усилия по осуществлению резолюции GC(49)/RES/12.G, о чем сообщается в документе GC(50)/14, в частности за публикацию документа IAEA-TECDOC-1513, в котором содержатся первоначальные руководящие материалы по развитию необходимой для какой-либо страны инфраструктуры;

2. приветствует запланированное на декабрь 2006 года проведение семинара-практикума с целью предоставления информации о вопросах инфраструктуры для рассмотрения на этапе планирования внедрения ядерной энергетики;

3. призывает Агентство продолжать проводить в рамках своих существующих программ и с использованием результатов своей работы по инновационным ядерным технологиям, а также своих существующих программ по содействию эффективным и устойчивым национальным инфраструктурам регулирования общие оценки методов и вариантов удовлетворения требований к инфраструктуре с целью поддержки внедрения ядерно-энергетических технологий и их безопасного, надежного и эффективного использования для тех стран, которые рассматривают или планируют внедрение ядерно-энергетических технологий в XXI веке;

4. предлагает всем государствам-членам, заинтересованным в развитии и применении современных и инновационных ядерно-энергетических систем, и в особенности развивающимся государствам-членам, заинтересованным в рассмотрении или планировании внедрения ядерно-энергетических технологий, внести надлежащий вклад в проведение таких оценок путем предоставления информации, позволяющей Агентству применять весь спектр инструментальных средств в поддержку развития инфраструктуры;
5. призывает Агентство учесть результаты своих оценок требований к инфраструктуре в рамках осуществляемых программ и видов деятельности Агентства, имеющих отношение к ядерной энергетике; и
6. предлагает Генеральному директору доложить о ходе осуществления настоящей резолюции Совету управляющих и Генеральной конференции на ее пятьдесят второй сессии в рамках соответствующего пункта повестки дня.

С. Ядерные знания

Генеральная конференция.

- a) признавая, что сохранение и укрепление ядерных знаний и обеспечение наличия квалифицированных кадров имеют жизненно важное значение для всех аспектов деятельности человека, относящейся к постоянному и более широкому безопасному и надежному использованию всех ядерных технологий в мирных целях,
 - b) ссылаясь на свои резолюции GC(48)/RES/13.E, GC(47)/RES/10.B и GC(46)/RES/11.B по ядерным знаниям,
 - c) отмечая важную роль, которую Агентство играет в оказании помощи государствам-членам в сохранении и укреплении ими ядерных знаний и в содействии международному сотрудничеству в этом деле,
 - d) учитывая беспокойство по поводу возможной нехватки кадров в ядерных областях и возможной эрозии базы ядерных знаний,
 - e) признавая, что сохранение и укрепление ядерных знаний связано как с образованием и подготовкой кадров в целях планирования преемственности, так и с сохранением или расширением имеющихся знаний в области ядерной науки и технологии,
 - f) отмечая, что необходимость сохранения, укрепления или упрочения ядерных знаний существует независимо от будущего роста применения ядерных технологий, и
 - g) признавая полезную роль международной координации и сотрудничества в облегчении обмена информацией и опытом и в осуществлении действий, направленных на содействие решению общих проблем, а также в использовании возможностей, имеющих отношение к образованию и подготовке кадров и сохранению и укреплению ядерных знаний,
1. выражает признательность Генеральному директору и Секретариату за их усилия в решении вопросов сохранения и укрепления ядерных знаний в ответ на соответствующие резолюции Генеральной конференции и как это описано в документе GC(50)/14, включая принятие Агентством подхода и стратегии в масштабах всего Агентства в отношении управления ядерными знаниями;

2. призывает Секретариат при условии наличия ресурсов продолжать укреплять его нынешние и запланированные усилия в этой области, признавая необходимость сфокусированного и консолидированного подхода, консультироваться с государствами-членами и другими международными организациями, учитывать результаты соответствующих международных совещаний в ведущейся разработке всеобъемлющей стратегии Агентства по всем аспектам образования, подготовки кадров и квалификации в ядерной области, а также сохранения и укрепления ядерных знаний, и далее повышать уровень осведомленности о его усилиях по сохранению и укреплению ядерных знаний;

a) предлагает Секретариату оказывать по запросам и при условии наличия ресурсов содействие государствам-членам, в особенности развивающимся государствам-членам, в их усилиях, направленных на обеспечение сохранения образования и подготовки кадров в ядерной области по всем направлениям применения ядерных технологий, предназначенных для мирных целей, что является необходимой предпосылкой для планирования преемственности, в частности посредством сетевого обеспечения ядерного образования и подготовки кадров, в том числе деятельности Всемирного ядерного университета и Азиатской сети образования в области ядерных технологий, призывает государства-члены, которые в состоянии сделать это, принять участие в развитии и поддержке такого сетевого обеспечения и подчеркивает важность программы технического сотрудничества в этой связи;

b) предлагает Секретариату продолжить, в консультации с государствами-членами, разработку руководящих материалов и методологий с целью планирования, проектирования и осуществления программ управления ядерными знаниями, в том числе программ по сохранению знаний и обеспечению устойчивости образования и подготовки кадров, а также распространять эти руководящие материалы посредством направления миссий экспертов, выпуска публикаций и проведения семинаров-практикумов в государствах-членах;

c) предлагает Секретариату продолжать расширять и предоставлять в распоряжение государств-членов ядерную информацию и ресурсы знаний о мирном использовании ядерной энергии, в том числе через Международную систему ядерной информации (ИНИС) и библиотеку МАГАТЭ; и

d) предлагает Секретариату продолжать разрабатывать инструментальные средства и методы для приобретения, совместного использования и сохранения ядерных знаний, учитывая также возрастающее значение информации и знаний, доступных через Интернет;

3. подчеркивает важность Международной конференции по управлению знаниями на ядерных установках, которая запланирована на 2007 год, и приглашает государства-члены внести вклад в проведение этой конференции;

4. предлагает Генеральному директору в процессе подготовки программы Агентства принять к сведению неизменно высокий уровень интереса, проявляемого государствами-членами к целому комплексу вопросов, связанных с ядерными знаниями; и

5. предлагает Генеральному директору доложить о ходе осуществления настоящей резолюции Совету управляющих и Генеральной конференции на ее пятьдесят второй сессии в рамках соответствующего пункта повестки дня.

*22 сентября 2006 года
Пункт 17 повестки дня
GC(50)/OR.9, пункт 43*

GC(50)/RES/14

Повышение действенности и эффективности системы гарантий и применение Типового дополнительного протоколаГенеральная конференция,

- a) ссылаясь на резолюцию GC(49)/RES/13,
- b) будучи убеждена, что гарантии Агентства способствуют достижению большего доверия между государствами, в частности, путем обеспечения уверенности в том, что государства соблюдают свои обязательства, вытекающие из соответствующих соглашений о гарантиях, и тем самым помогают укреплению их коллективной безопасности,
- c) учитывая Договор о нераспространении ядерного оружия, Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне, Договор о безъядерной зоне в южной части Тихого океана, Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке и Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии, а также важнейшую роль Агентства в применении гарантий согласно соответствующим статьям этих договоров,
- d) отмечая, что следует поддерживать и осуществлять принятые Советом управляющих решения, направленные на дальнейшее повышение действенности и эффективности гарантий Агентства, и что следует укреплять возможность Агентства обнаруживать незаявленные ядерные материалы и деятельность,
- e) приветствуя принятое в сентябре 2005 года решение Совета о том, что протоколы о малых количествах (SQP) должны оставаться частью системы гарантий Агентства при условии внесения изменений в типовой текст и изменений в критерии в отношении SQP, упомянутых в пункте 2 документа GC(50)/2,
- f) приветствуя тот факт, что на 21 сентября 2006 года восемь государств приняли SQP в соответствии с измененным текстом, одобренным Советом управляющих,
- g) подчеркивая значение Типового дополнительного протокола, одобренного 15 мая 1997 года Советом управляющих и имеющего целью повышение действенности и эффективности системы гарантий,
- h) приветствуя тот факт, что на 21 сентября 2006 года 111 государств и других сторон соглашений о гарантиях подписали дополнительные протоколы и что для 79 таких государств и других сторон дополнительные протоколы вступили в силу,
- i) приветствуя тот факт, что все государства, обладающие ядерным оружием, подписали дополнительные протоколы к своим соглашениям о добровольной постановке под гарантии, включающие меры, предусмотренные в Типовом дополнительном протоколе, которые каждое государство, обладающее ядерным оружием, указало в качестве способных содействовать достижению целей протокола в плане нераспространения и эффективности при их осуществлении в отношении этого государства, а также в качестве мер, согласующихся с обязательствами данного государства в соответствии со статьей I ДНЯО, и с удовлетворением принимая к сведению, что дополнительные протоколы к соглашениям о добровольной постановке под гарантии вступили в силу для трех из этих государств,
- j) принимая к сведению призыв Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в его докладе "При большей свободе: к развитию, безопасности и правам человека для всех", выпущенном в марте 2005 года, в частности, усилить контрольные полномочия Агентства путем всеобщего принятия Типового дополнительного протокола,

- k) отмечая, что дополнительные протоколы являются важным инструментом в укреплении способности Агентства формулировать выводы в связи с осуществлением гарантий в отношении отсутствия незаявленных ядерного материала и деятельности,
- l) принимая к сведению высокий приоритет, которым Агентство в контексте содействия развитию укрепленной системы гарантий наделяет интеграцию традиционной деятельности по проверке ядерного материала с мерами по укреплению,
- m) принимая к сведению Заявление Агентства в связи с осуществлением гарантий за 2005 год,
- n) подчеркивая неизменную необходимость оснащения системы гарантий Агентства таким образом, чтобы она в рамках своего мандата могла отвечать на новые вызовы,
- o) отмечая значительное расширение обязательств Агентства в области гарантий со времени проведения Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора и, в частности, со времени одобрения Советом управляющих в мае 1997 года Типового дополнительного протокола,
- p) напоминая, что в Заключительном документе Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, в частности:
- 1) вновь подтверждается, что МАГАТЭ является компетентным органом, ответственным за проверку и обеспечение в соответствии с Уставом Агентства и системой гарантий Агентства выполнения его соглашений о гарантиях, и
 - 2) Генеральному директору МАГАТЭ и государствам - членам МАГАТЭ рекомендуется рассмотреть пути и средства, в том числе возможный план действий, поощрения и облегчения заключения и обеспечения введения в действие соглашений о гарантиях и дополнительных протоколов, включая, например, конкретные меры по оказанию государствам, обладающим меньшим опытом в ядерной деятельности, помощи в деле соблюдения юридических требований,
- q) отмечая, что на Конференции 2005 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора не удалось достигнуть окончательного консенсуса по существенным вопросам, в том числе в отношении укрепления гарантий Агентства, и, призывая все государства-участники работать в направлении достижения реальных результатов для Конференции 2010 года по рассмотрению, в том числе на совещаниях ее Подготовительного комитета,
- г) подчеркивая, что укрепление системы гарантий не должно приводить к какому-либо сокращению ресурсов, имеющихся для технической помощи и сотрудничества, и что оно должно согласовываться с функцией Агентства способствовать и содействовать развитию и практическому применению атомной энергии в мирных целях и с соответствующей передачей технологии,
- s) отмечая важность сохранения принципов конфиденциальности, и
- t) приветствуя проведение в Рабате, Марокко, (октябрь 2005 года) семинара под названием “Региональный семинар для африканских государств по заключению и осуществлению дополнительных протоколов”; в Вене (февраль 2006 года) межрегионального семинара под названием “Семинар МАГАТЭ о роли государственных систем учета и контроля ядерного материала в осуществлении гарантий в государствах, имеющих соглашения о всеобъемлющих гарантиях и протоколы о малых количествах”; в Кито, Эквадор, (апрель 2006 года) регионального семинара под названием “Проверка соблюдения обязательств в отношении ядерного нераспространения: укрепленные

гарантии, дополнительные протоколы и протоколы о малых количествах; и в Сиднее, Австралия, (июль 2006 года) семинара под названием “Региональный семинар МАГАТЭ для государств Азии/района Тихого океана по многосторонней проверке обязательств в области ядерного нераспространения: соглашения о гарантиях МАГАТЭ, протоколы о малых количествах и дополнительные протоколы; и разделяя надежду на продолжение этих усилий с целью расширения присоединения к укрепленной системе гарантий Агентства,

Согласно соответствующим обязательствам государств-членов в области гарантий:

1. призывает все государства-члены оказывать Агентству полную и постоянную поддержку, с тем чтобы обеспечить возможность выполнения Агентством его обязанностей в области гарантий;
2. подчеркивает, что для предотвращения использования ядерного материала в запрещенных целях в нарушение соглашений о гарантиях необходимы действенные гарантии, и особо отмечает жизненно важное значение действенных гарантий для содействия сотрудничеству в области мирного использования ядерной энергии;
3. принимая во внимание важность достижения повсеместного применения системы гарантий Агентства, настоятельно призывает все государства, которым еще предстоит ввести в силу соглашения о всеобъемлющих гарантиях, сделать это как можно скорее¹;
4. подтверждает, что меры по повышению действенности и эффективности системы гарантий в целях обнаружения незаявленных ядерных материалов и деятельности должны осуществляться быстро и повсеместно всеми заинтересованными государствами и другими сторонами согласно их соответствующим международным обязательствам;
5. подчеркивает важность системы гарантий Агентства, включая соглашения о всеобъемлющих гарантиях и дополнительные протоколы, которые относятся к числу важнейших элементов этой системы, и в том, что касается мер по укреплению гарантий, изложенных в документе GOV/2807 и принятых к сведению Советом управляющих в 1995 году, предлагает Секретариату продолжить осуществление этих мер в возможно более широких масштабах и без задержек, в той степени, в какой это позволяют имеющиеся ресурсы, и напоминает о необходимости предоставления Агентству всеми заинтересованными государствами и другими сторонами соглашений о гарантиях с Агентством всей требуемой информации;
6. принимает к сведению пересмотренный типовой текст SQP и призывает государства, имеющие SQP, как можно скорее завершить обмены письмами с Агентством в соответствии с решением Совета от 20 сентября 2005 года в отношении SQP и предлагает Секретариату продолжать помогать государствам, имеющим SQP, в том числе государствам, которые членами Агентства не являются, на основе имеющихся ресурсов, в создании и поддержании их государственных систем учета и контроля ядерного материала;
7. принимая во внимание мнение Генерального директора, согласно которому для выполнения Агентством, в рамках его мандата, обязанностей по проверке заслуживающим доверия образом, необходимо дальнейшее развитие системы проверки, подчеркивает необходимость полного учета достижений в методах проверки;

¹ По пункту 3 постановляющей части было проведено раздельное голосование, и он был принят (77 голосов за, 3 голоса против, при этом никто не воздержался). Затем данная резолюция в целом была принята без голосования.

8. признает работу созданного в соответствии с решением Совета в июне 2005 года Консультативного комитета по гарантиям и проверке в рамках Устава Агентства, в работе которого могут участвовать все государства-члены, с целью рассмотрения путей и средств укрепления системы гарантий и представления связанных с этим докладов и рекомендаций Совету, и высоко оценивает усилия, предпринимаемые Секретариатом для поддержки этой работы;
9. придает большое значение тому, чтобы этот комитет всячески стремился к принятию всех решений или вынесению всех рекомендаций на основе консенсуса в рамках уставных обязанностей Агентства;
10. подчеркивает важность продолжения усилий для повышения как действенности, так и эффективности системы гарантий;
11. вновь выражает свою поддержку решению Совета предложить Генеральному директору использовать Типовой дополнительный протокол в качестве стандарта для дополнительных протоколов, которые должны заключить государства и другие стороны соглашений о всеобъемлющих гарантиях с Агентством и которые должны содержать все меры, предусмотренные в Типовом дополнительном протоколе;
12. вновь выражает свою поддержку решению Совета предложить Генеральному директору проводить переговоры по дополнительным протоколам с другими государствами, которые в интересах достижения целей повышения действенности и эффективности гарантий готовы принять меры, предусмотренные в Типовом дополнительном протоколе;
13. просит все заинтересованные государства и другие стороны соглашений о гарантиях, включая государства, обладающие ядерным оружием, которые еще не сделали этот шаг, незамедлительно подписать дополнительные протоколы и в соответствии с их национальным законодательством как можно скорее ввести их в действие;
14. отмечает в этой связи, что в отношении государств, имеющих как действующие соглашения о всеобъемлющих гарантиях, так и вступившие в силу или применяемые иным образом дополнительные протоколы, гарантии Агентства могут обеспечивать надежную уверенность как в непереклещении ядерного материала, поставленного под гарантии, так и в отсутствии незаявленных ядерных материалов и деятельности в государстве в целом;
15. отмечает, что в случае государства, имеющего соглашение о всеобъемлющих гарантиях в сочетании с действующим дополнительным протоколом, эти меры представляют собой более строгий стандарт проверки для этого государства;
16. отмечает, что 75 государств имеют соглашение о всеобъемлющих гарантиях в сочетании с вступившим в силу дополнительным протоколом и что из этого числа 45 государств осуществляют значительную ядерную деятельность и 27 государств имеют действующие SQP;
17. просит далее государства, обладающие ядерным оружием, проводить рассмотрение сферы применения своих дополнительных протоколов;
18. признает, что элементы концептуальной основы интегрированных гарантий продолжают разрабатываться с учетом опыта, дальнейшей оценки и технологического развития, и предлагает Секретариату продолжать расширять осуществление интегрированных гарантий на приоритетной основе эффективным и рентабельным образом;
19. настоятельно призывает Секретариат продолжить изучение в контексте осуществления интегрированных гарантий вопроса о том, в какой степени надежная уверенность в отсутствии незаявленных ядерных материалов и деятельности, включая те из них, которые имеют отношение к обогащению и переработке, в отношении какого-либо государства в целом, могла бы привести к соответствующему снижению нынешнего уровня усилий по проверке заявленного материала в этом государстве и к соответствующему сокращению расходов, связанных с такими усилиями;

20. признает, что гарантии Агентства могут достигнуть дальнейшего повышения действенности и эффективности, если при планировании, осуществлении и оценке деятельности по гарантиям будет использоваться перспектива на уровне государства с учетом диапазона доступных мер по гарантиям, которые применяются согласно соответствующему(им) соглашению(ям) по гарантиям, вступившему(им) в силу для этого государства;
21. призывает продолжать сотрудничество между Секретариатом и региональными и государственными системами учета и контроля ядерного материала, принимая во внимание их сферы ответственности и компетентности;
22. отмечает достойные одобрения усилия, предпринимаемые некоторыми государствами-членами, в частности Японией, и Секретариатом МАГАТЭ, по осуществлению элементов плана действий, изложенных в резолюции GC(44)/RES/19 и в обновленном плане действий Агентства (сентябрь 2006 года), и призывает их надлежащим образом и при условии наличия ресурсов продолжить эти усилия и анализировать достигнутый в этом отношении прогресс и рекомендует, чтобы другие государства-члены рассмотрели вопрос об осуществлении в надлежащих случаях элементов этого плана действий с целью содействия вступлению в силу соглашений о всеобъемлющих гарантиях и дополнительных протоколов;
23. предлагает Секретариату изучить, при условии наличия ресурсов, инновационные технологические решения с целью повышения действенности и эффективности гарантий;
24. приветствует усилия, направленные на укрепление гарантий, включая деятельность Секретариата по проверке и анализу информации о ядерных поставках и закупках, с учетом необходимости обеспечения эффективности, и предлагает всем государствам и далее сотрудничать с Агентством в этом отношении;
25. выражает признательность Генеральному директору и Секретариату за продолжение представления Совету управляющих и Генеральной конференции объективных, фактологических и технически обоснованных докладов об осуществлении гарантий с надлежащей ссылкой на соответствующие положения соглашений о гарантиях;
26. предлагает государствам-членам сотрудничать между собой с целью оказания надлежащей помощи, направленной на облегчение обмена оборудованием, материалами и научно-технической информацией, для осуществления дополнительных протоколов;
27. предлагает, чтобы любые новые или более широкие меры, предусматриваемые настоящей резолюцией, осуществлялись при условии наличия ресурсов, без ущерба для другой уставной деятельности Агентства; и
28. предлагает Генеральному директору доложить Генеральной конференции на ее пятьдесят первой очередной сессии об осуществлении настоящей резолюции.

22 сентября 2006 года
Пункт 18 повестки дня
GC(50)/OR.9, пункты 46-56

GC(50)/RES/15

**Осуществление соглашения между Агентством и
Корейской Народно-Демократической Республикой
о применении гарантий в связи с ДНЯО**

Генеральная конференция,

- a) ссылаясь на резолюции GOV/2636, GOV/2639, GOV/2645, GOV/2692, GOV/2711, GOV/2742, GOV/2002/60 и GOV/2003/3 Совета управляющих, а также на резолюции GC(XXXVII)/RES/624, GC(XXXVIII)/RES/16, GC(39)/RES/3, GC(40)/RES/4, GC(41)/RES/22, GC(42)/RES/2, GC(43)/RES/3, GC(44)/RES/26, GC(45)/RES/16, GC(46)/RES/14, GC(47)/RES/12, GC(48)/RES/15 и GC(49)/RES/14 Генеральной конференции,
- b) напоминая с глубокой озабоченностью о шагах, которые были предприняты Корейской Народно-Демократической Республикой (КНДР) и вследствие которых Совет управляющих был вынужден сделать в документе GOV/2003/14 от 12 февраля 2003 года вывод о том, что КНДР продолжает не соблюдать свои обязательства, вытекающие из соглашения о гарантиях, и представить доклад о несоблюдении КНДР Совету Безопасности Организации Объединенных Наций,
- c) признавая важность Совместного заявления, которое было сделано при завершении четвертого раунда шестисторонних переговоров в сентябре 2005 года и в котором стороны пришли к согласию относительно цели и основных принципов будущих обсуждений,
- d) выражая озабоченность по поводу затягивания переговоров и отсутствия прогресса в осуществлении обязательств, взятых в рамках Совместного заявления,
- e) отмечая резолюцию 1695 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, единогласно принятую 15 июля 2006 года после многократных запусков баллистических ракет КНДР,
- f) принимая к сведению заявления, сделанные целым рядом многосторонних органов высокого уровня относительно ядерных программ КНДР, из которых становится ясно, что эти программы являются предметом озабоченности международного сообщества,
- g) отмечая с глубокой озабоченностью официальное заявление КНДР от 10 февраля 2005 года, к которому она объявила, что произвела ядерное оружие, при этом отмечая также ее заявления в поддержку безъядерного статуса Корейского полуострова;
- h) сознавая, что обеспечение безъядерного статуса Корейского полуострова внесет позитивный вклад в дело мира и безопасности в региональном и глобальном масштабах и что отказ КНДР от всех видов ядерного оружия и существующих ядерных программ будет служить этой цели,
- i) рассмотрев доклад Генерального директора, который содержится в документе GC(50)/15 и в котором дается описание односторонних действий КНДР, делающих для Агентства невозможной проверку непереключения ядерного материала,
1. решительно поддерживает предпринятые Советом управляющих действия и одобряет беспристрастные усилия Генерального директора и Секретариата по применению всеобъемлющих гарантий в КНДР;
2. решительно призывает КНДР незамедлительно вернуться к шестисторонним переговорам без предварительных условий и содействовать скорейшему осуществлению Совместного заявления от 19 сентября 2005 года, а также, в частности, полностью выполнить свое обязательство отказаться от всех видов ядерного оружия и существующих ядерных программ в качестве шага к достижению цели - поддающейся проверке денуклеаризации Корейского полуострова;

3. поддерживает шестисторонние переговоры и призывает к их скорейшему возобновлению, а также подчеркивает важность обязательств всех участников в отношении полного осуществления Совместного заявления от 19 сентября 2005 года с целью достижения мирным путем поддающейся проверке денуклеаризации Корейского полуострова и поддержания мира и стабильности на Корейском полуострове и в Северо-Восточной Азии;
4. призывает КНДР оперативно сотрудничать с Агентством в полном и эффективном осуществлении гарантий МАГАТЭ и решить все остающиеся вопросы, которые могли бы возникнуть в результате длительного отсутствия гарантий;
5. призывает КНДР полностью соблюдать Договор о нераспространении ядерного оружия;
6. подчеркивает важнейшую роль МАГАТЭ в области проверки;
7. подчеркивает свое желание посредством диалога добиться мирного разрешения ядерной проблемы КНДР, которое обеспечит условия для безъядерного статуса Корейского полуострова, что отвечает интересам поддержания мира и безопасности в этом районе;
8. поддерживает мирные усилия международного сообщества на всех имеющихся и соответствующих форумах, предпринимаемые с целью решения проблемы, которую создает ядерный вопрос КНДР; и
9. постановляет продолжать заниматься этим вопросом и включить его в повестку дня своей пятьдесят первой очередной сессии.

22 сентября 2006 года
Пункт 19 повестки дня
GC(50)/OR.9, пункты 3-19

GC(50)/RES/16

Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке

Генеральная конференция¹,

- a) признавая важное значение нераспространения ядерного оружия - как в глобальном, так и региональном масштабе - для укрепления международного мира и безопасности,
- b) сознавая полезность системы гарантий Агентства как надежного средства проверки использования ядерной энергии в мирных целях,
- c) будучи обеспокоена значительными, угрожающими миру и безопасности последствиями осуществления в районе Ближнего Востока ядерной деятельности, не полностью посвященной мирным целям,
- d) приветствуя инициативы относительно создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от всех видов оружия массового уничтожения, включая ядерное оружие, а также более ранние инициативы в области контроля над вооружениями в данном районе,
- e) признавая, что полной реализации этих целей будет способствовать участие всех государств данного района,

¹ Резолюция была принята 89 голосами против 2 при 3 воздержавшихся (поименное голосование).

- f) одобряя усилия Агентства по применению гарантий на Ближнем Востоке и позитивную реакцию большинства государств в отношении заключения соглашения о полномасштабных гарантиях,
- g) ссылаясь на свою резолюцию GC(49)/RES/15,
1. принимает к сведению доклад Генерального директора, содержащийся в документе GC(50)/12;
 2. подтверждает настоятельную необходимость для всех государств Ближнего Востока немедленно принять применение полномасштабных гарантий Агентства в отношении всех видов их ядерной деятельности в качестве важной меры по укреплению доверия между всеми государствами данного района и в качестве шага в направлении укрепления мира и безопасности в контексте создания зоны, свободной от ядерного оружия (ЗСЯО);
 3. призывает все непосредственно заинтересованные стороны серьезным образом рассмотреть вопрос об осуществлении практических и надлежащих мер, требуемых для реализации предложения о создании поддающейся взаимной и эффективной проверке ЗСЯО в данном районе, и предлагает заинтересованным странам, которые еще не сделали этого, присоединиться к международным режимам нераспространения, включая Договор о нераспространении ядерного оружия, в качестве средства, дополняющего участие в зоне, свободной от всех видов оружия массового уничтожения, на Ближнем Востоке, и укрепления мира и безопасности в данном районе;
 4. принимает к сведению важность двусторонних переговоров о мире на Ближнем Востоке и деятельности многосторонней рабочей группы по контролю над вооружениями и региональной безопасности в деле укрепления взаимного доверия и безопасности на Ближнем Востоке, включая создание ЗСЯО;
 5. предлагает Генеральному директору продолжить консультации с государствами Ближнего Востока с целью содействия скорейшему применению полномасштабных гарантий Агентства в отношении всех видов ядерной деятельности в данном районе, в том что касается подготовки типовых соглашений, в качестве необходимого шага в направлении создания в данном районе ЗСЯО, о которой говорится в резолюции GC(XXXVII)/RES/627;
 6. призывает все государства данного района оказывать максимальное содействие Генеральному директору в выполнении возложенных на него в предыдущем пункте задач;
 7. призывает также все государства данного района принять меры, включая меры по укреплению доверия и меры по проверке, направленные на создание ЗСЯО на Ближнем Востоке;
 8. призывает все другие государства, в частности государства, на которые возложена особая ответственность за поддержание международного мира и безопасности, оказывать всяческую помощь Генеральному директору путем содействия осуществлению настоящей резолюции; и
 9. предлагает Генеральному директору представить Совету управляющих и Генеральной конференции на ее пятьдесят первой очередной сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и включить в предварительную повестку дня этой сессии пункт, озаглавленный "Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке".

*22 сентября 2006 года
Пункт 20 повестки дня
GC(50)/OR.10, пункты 3-34*

GC(50)/RES/17

Проверка полномочий делегатов

Генеральная конференция,

принимает доклад Генерального комитета о проверке им полномочий делегатов пятидесятой очередной сессии Конференции, который содержится в документе GC(50)/27.

21 сентября 2006 года

Пункт 24 повестки дня

GC(50)/OR.7, пункты 104-107

Другие постановления

GC(50)/DEC/1 **Выборы Председателя**

Генеральная конференция избрала Председателем Генеральной конференции г-на Абдула Самада Минти (Южная Африка), который будет занимать этот пост до закрытия пятидесятой очередной сессии.

*18 сентября 2006 года
Пункт 1 повестки дня
GC(50)/OR.1, пункты 7-8*

GC(50)/DEC/2 **Выборы заместителей Председателя**

Генеральная конференция избрала делегатов от Бельгии, Боливии, Египта, Исламской Республики Иран, Канады, Республики Корея и Российской Федерации в качестве заместителей Председателя Генеральной конференции, которые будут занимать эти посты до закрытия пятидесятой очередной сессии.

*18 сентября 2006 года
Пункт 1 повестки дня
GC(50)/OR.1, пункты 17-18*

GC(50)/DEC/3 **Выборы Председателя Комитета полного состава**

Генеральная конференция избрала Председателем Комитета полного состава Его Превосходительство г-на Питера Шэннона (Австралия), который будет занимать этот пост до закрытия пятидесятой очередной сессии Генеральной конференции.

*18 сентября 2006 года
Пункт 1 повестки дня
GC(50)/OR.1, пункты 17-18*

GC(50)/DEC/4 **Выборы дополнительных членов Генерального комитета¹**

Генеральная конференция избрала делегатов от Боливарианской Республики Венесуэлы, Кипра, Польши, Сирийской Арабской Республики, Соединенных Штатов Америки и Франции в качестве дополнительных членов Генерального комитета, которые будут занимать эти посты до закрытия пятидесятой очередной сессии.

*18 сентября 2006 года
Пункт 1 повестки дня
GC(50)/OR.1, пункты 17-18*

¹ В результате постановлений, принятых под номерами GC(50)/DEC/1, 2, 3 и 4, Генеральный комитет на пятидесятой (2006 год) очередной сессии был назначен в следующем составе:

г-н Абдул Самад Минти (Южная Африка) в качестве Председателя;

делегаты от Бельгии, Боливии, Египта, Исламской Республики Иран, Канады, Республики Корея и Российской Федерации в качестве заместителей Председателя;

Его Превосходительство г-н Питер Шэннон (Австралия) в качестве Председателя Комитета полного состава; и

делегаты от Боливарианской Республики Венесуэлы, Кипра, Польши, Сирийской Арабской Республики, Соединенных Штатов Америки и Франции в качестве дополнительных избранных членов.

GC(50)/DEC/5 **Утверждение повестки дня и распределение пунктов для первоначального обсуждения**

Генеральная конференция утвердила повестку дня своей пятидесятой очередной сессии и распределила пункты для первоначального обсуждения (GC(50)/21).

*18 сентября 2006 года
Пункт 6 а) повестки дня
GC(50)/OR.2, пункты 1-2*

GC(50)/DEC/6 **Дата закрытия данной сессии**

Генеральная конференция установила пятницу, 22 сентября 2006 года, в качестве даты закрытия пятидесятой очередной сессии.

*18 сентября 2006 года
Пункт 6 b) повестки дня
GC(50)/OR.2, пункты 3-4*

GC(50)/DEC/7 **Дата открытия пятьдесят первой очередной сессии Генеральной конференции**

Генеральная конференция установила понедельник, 17 сентября 2007 года, в качестве даты открытия пятьдесят первой очередной сессии Генеральной конференции.

*18 сентября 2006 года
Пункт 6 b) повестки дня
GC(50)/OR.2, пункты 3-4*

GC(50)/DEC/8 **Просьба о восстановлении права голоса**

Генеральная конференция отклонила просьбу Грузии о применении последнего предложения статьи XIX.A Устава, с тем чтобы этой стране было разрешено участвовать в голосовании в ходе пятидесятой очередной сессии Генеральной конференции.

*21 сентября 2006 года
GC(50)/OR.7, пункты 101-103*

GC(50)/DEC/9 **Просьба о восстановлении права голоса**

Генеральная конференция отклонила просьбу Республики Молдова о применении последнего предложения статьи XIX.A Устава, с тем чтобы этой стране было разрешено участвовать в голосовании в ходе пятидесятой очередной сессии Генеральной конференции.

*21 сентября 2006 года
GC(50)/OR.7, пункты 101-103*

GC(50)/DEC/10

Выборы членов Совета управляющих

Генеральная конференция избрала следующих одиннадцать членов Агентства в качестве членов Совета, которые будут занимать эти посты до закрытия пятьдесят первой (2007 год) очередной сессии²:

Боливия, Бразилия и Чили	от Латинской Америки
Австрия и Финляндия	от Западной Европы
Хорватия	от Восточной Европы
Нигерия и Эфиопия	от Африки
Пакистан	от Среднего Востока и Южной Азии
Таиланд	от Юго-Восточной Азии и района Тихого океана
Марокко	от Африки, Среднего Востока и Южной Азии; или от Юго-Восточной Азии и района Тихого океана

*21 сентября 2006 года
Пункт 9 повестки дня
GC(50)/OR.7, пункты 108-125*

GC(50)/DEC/11

Поправка к статье XIV.A Устава

Генеральная конференция ссылается на свою резолюцию GC(43)/RES/8, в которой она утвердила поправку к статье XIV.A Устава Агентства, позволяющую осуществлять составление бюджета на двухгодичной основе, и свое постановление GC(49)/DEC/13 от 30 сентября 2005 года.

Генеральная конференция отмечает, что в соответствии со статьей XVIII.C ii) Устава две трети всех членов Агентства должны будут принять данную поправку, для того чтобы она вступила в силу, но также отмечает, что по состоянию на 24 августа 2006 года только 39 государств-членов депонировали акт о принятии правительству-депозитарию. По этой причине Генеральная конференция поощряет и настоятельно призывает государства-члены, которые еще не депонировали акт о принятии этой поправки, сделать это, как только представится реальная возможность, с тем чтобы можно было извлечь выгоды из составления бюджета на двухгодичной основе. Это позволит Агентству добиться согласованности с фактически универсальной практикой составления бюджета на двухгодичной основе, применяемой организациями системы ООН.

*22 сентября 2006 года
Пункт 12 повестки дня
GC(50)/OR.9, пункт 38*

² В результате состав Совета управляющих в 2006-2007 годах со времени закрытия пятидесятой (2006 год) очередной сессии Генеральной конференции является следующим:

Австралия, Австрия, Аргентина, Беларусь, Боливия, Бразилия, Германия, Греция, Египет, Индия, Индонезия, Канада, Китай, Колумбия, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Марокко, Нигерия, Норвегия, Пакистан, Республика Корея, Российская Федерация, Сирийская Арабская Республика, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Финляндия, Франция, Хорватия, Чили, Швеция, Эфиопия, Южная Африка, Япония.

GC(50)/DEC/12

Поправка к статье VI Устава

Генеральная конференция ссылается на свою резолюцию GC(43)/RES/19 от октября 1999 года, посредством которой Конференция утвердила поправку к статье VI Устава Агентства, и на свои постановления GC(47)/DEC/14 от сентября 2003 года и GC(49)/DEC/12 от 30 сентября 2005 года.

Генеральная конференция принимает к сведению доклад Генерального директора, содержащийся в документе GC(50)/7 от 29 августа 2006 года.

Генеральная конференция призывает все государства-члены, которые еще не сделали этого, как можно скорее принять данную поправку в соответствии с конституционной процедурой каждого из них.

Генеральная конференция предлагает Генеральному директору обратить внимание правительств государств-членов на этот вопрос, представить Конференции на ее пятьдесят первой очередной сессии доклад о прогрессе, достигнутом в отношении вступления в силу данной поправки, и включить в предварительную повестку дня этой сессии пункт "Поправка к статье VI Устава".

*22 сентября 2006 года
Пункт 22 повестки дня
GC(50)/OR.9, пункт 44*

GC(50)/DEC/13

Выборы в Комитет по пенсиям персонала Агентства

Генеральная конференция избрала г-жу Ноор Хасну Мохамед Каируллу и г-жу Оливию Престон в качестве альтернативных членов Комитета по пенсиям персонала.

*22 сентября 2006 года
Пункт 23 повестки дня
GC(50)/OR.9, пункт 45*